

Königlich-Großherzogliches Athenäum zu Luxemburg.

Programm,

herausgegeben am

Schlusse des Schuljahres 1878 — 1879.

ATHÉNÉE ROYAL GRAND-DUCAL DE LUXEMBOURG.

PROGRAMME,

PUBLIÉ A LA CLÔTURE

DE L'ANNÉE SCOLAIRE 1878 — 1879.

LUXEMBOURG.
Imprimerie de la Cour. — V. BUCK.
1879.

Königlich-Großherzogliches Athenäum zu Luxemburg.

Programm,

herausgegeben am

Schlusse des Schuljahres 1878 — 1879.

ATHÉNÉE ROYAL GRAND-DUCAL DE LUXEMBOURG.

PROGRAMME,

PUBLIÉ A LA CLÔTURE

DE L'ANNÉE SCOLAIRE 1878 — 1879.

LUXEMBOURG.
Imprimerie de la Cour. — V. BUCK.
1879.

LES NOTATIONS CHIMIQUES.

INTRODUCTION.

La création de la vraie méthode en chimie ne date réellement que de la fin du XVII^e siècle. « La découverte des gaz, celle de la théorie véritable de la combustion, la démonstration de l'invariabilité du poids dans les combinaisons, celle de la permanence des corps simples ou éléments véritables à travers la série indéfinie des métamorphoses, en un mot, l'ensemble des découvertes de Lavoisier et de ses contemporains, voilà les travaux qui ont établi la science sur ses bases actuelles et lui ont donné son fondement analytique définitif. » ¹⁾

Depuis ce jour, l'étude de la chimie a été poursuivie avec vigueur et avec succès. Quantité d'hommes éminents se sont attaqués aux questions les plus difficiles, en portant leur attention vers la théorie aussi bien que vers les applications, et les développements qu'a pris la chimie depuis cette époque, sont tels que « nulle mémoire ne saurait en embrasser tous les faits et que l'on peut dire sans exagération que les richesses de la science ont centuplé depuis Lavoisier. » ²⁾

Les travaux et les discussions des savants chimistes ont conduit à des systèmes différents qui, à leur tour, ont donné lieu à des notations propres à en exprimer les faits généraux et les lois qui les rattachent les uns aux autres. C'est ainsi que les maîtres les plus illustres de la science contemporaine n'enseignent presque plus que la théorie et la notation atomiques. Les manuels de chimie analytique, au contraire, et quelques-unes des meilleures revues scientifiques suivent exclusivement les formules en équivalents. La coexistence de ces deux théories, soutenues par de si grands défenseurs, et la circonstance que l'une et l'autre offrent des avantages aussi bien que des inconvénients, font que, dans l'état actuel de la science, quiconque veut se livrer à l'étude sérieuse de la chimie, doit connaître les deux systèmes.

C'est dans le but de faciliter aux commençants ce premier travail que nous avons eu la pensée de leur proposer quelques règles pratiques, qui permettront de passer d'une notation à l'autre par la seule considération de l'atomicité paire ou impaire des éléments.

1) Berthelot, la synthèse chimique, p. 41.

2) Wurtz, Geschichte der chemischen Theorien, deutsch herausgegeben von Oppenheim, p. 2.

I.

Les chimistes, dans l'intention d'abrégier le langage, sont convenus de représenter chaque élément par une lettre qui est d'ordinaire l'initiale du nom latin par lequel on désigne l'élément. Ce *symbole* ne sert pas seulement à rappeler la nature du corps, mais encore à indiquer une quantité pondérale déterminée. Ainsi H veut dire 1 d'hydrogène, et non pas hydrogène tout court; de même Cl représente 35,46 de chlore, et ainsi de suite.

A l'aide de ces signes conventionnels, la composition d'une combinaison quelconque est représentée par l'ensemble des symboles des éléments constituants, écrits les uns à côté des autres et affectés d'un exposant ou indice qui, selon la théorie, indique le nombre d'équivalents chimiques ou le nombre d'atomes que l'on envisage. Dans le système atomique, p. ex., K^2CO^3 signifie une molécule de carbonate de potasse, formée par la combinaison d'un atome de carbone, deux atomes de potassium et trois atomes d'oxygène. Une pareille expression symbolique s'appelle la *formule* du corps correspondant.

II.

Les savants, au moyen de dispositions toutes particulières des symboles contenus dans les formules, ont essayé d'énoncer des hypothèses sur le groupement probable des atomes dans les combinaisons. Ces considérations les ont conduits aux formules dites *rationnelles*. Si, au contraire, ces formules ne servent qu'à représenter la composition des corps, elles sont appelées *formules brutes*. Ces dernières, les seules dont nous allons nous occuper, sont pour la plupart tout-à-fait différentes dans les deux notations des équivalents et des poids atomiques. Ex. :

	not. équiv.	not. atomique.
Phosphate acide de chaux	$Ca H^2 PO^3$	$Ca H^2 P^2 O^8$
Alanine ou acide propionamique	$C^3 H^7 NO^4$	$C^3 H^7 NO^2$

III.

L'emploi simultané de ces deux systèmes ne présente pas les moindres inconvénients aux vrais chimistes qui, par des considérations théoriques, transforment de la manière la plus simple une formule donnée dans la formule correspondante de l'autre système. Les étudiants pourtant y rencontrent de très-grandes difficultés, qui pourront être écartées par l'application de cette méthode pratique déduite de la comparaison des formules les plus compliquées. Elle est fondée sur la connaissance de l'atonicité, c'est-à-dire de la capacité de saturation des éléments. La théorie de l'atonicité absolue étant en désaccord avec certains faits et une loi essentielle de la chimie, M. Frankland a fait intervenir une conception plus large qui consiste à admettre que « dans tout élément polyatomique deux des atonicités disponibles peuvent se saturer l'une l'autre et devenir ainsi latentes ». ¹⁾ Il en résulte qu'un élément pentatomique peut aussi jouer le rôle triatomique, un élément hexatomique le rôle tétratomique, etc. Les atonicités latentes sont toujours en nombre pair. Un élément d'atonicité paire conserve, par con-

1) Frankland, Lectures Notes, p. 21; 1866.

séquent, ce caractère dans toutes ses combinaisons, et il en est de même des éléments d'atomicité impaire. Pour cette raison, nous diviserons les corps actuellement connus en deux groupes :

A) Éléments d'atomicité impaire.

Antimoine	Sb ^v	Indium	In ⁱⁱⁱ
Argent	Ag ⁱ	Iode	I ^v
Arsenic	As ^v	Lithium	Li ⁱ
Azote	N ^v	Or	Au ⁱⁱⁱ
Bismuth	Bi ^v	Phosphore	P ^v
Bore	B ⁱⁱⁱ	Potassium	K ⁱ
Brome	Br ⁱ	Rubidium	Rb ⁱ
Caesium	Cs ⁱ	Sodium	Na ⁱ
Chlore	Cl ⁱ	Thallium	Tl ⁱⁱⁱ
Fluor	Fl ⁱ	Vanadium	V ^v
Hydrogène	H ⁱ		

B) Éléments d'atomicité paire.

Aluminium	Al ^{iv}	Osmium	Os ^{iv}
Baryum	Ba ⁱⁱ	Oxygène	O ⁱⁱ
Cadmium	Cd ⁱⁱ	Palladium	Pd ^{iv}
Calcium	Ca ⁱⁱ	Platine	Pt ^{iv}
Carbone	C ^{iv}	Plomb	Pb ^{iv}
Cerium	Ce ^{iv}	Rhodium	Rh ^{iv}
Chrome	Cr ^{iv}	Ruthenium	Ru ^{iv}
Cobalt	Co ^{iv}	Selenium	Se ^{iv}
Cuivre	Cu ⁱⁱ	Silicium	Si ^{iv}
Étain	Sn ^{iv}	Strontium	Sr ⁱⁱ
Fer	Fe ^{iv}	Soufre	S ⁱⁱ
Glucinium	Gl ⁱⁱ	Tantale	Ta ^{iv}
Iridium	Ir ^{iv}	Tellure	Te ⁱⁱ
Lanthane	La ^{iv}	Titane	Ti ^{iv}
Magnésium	Mg ⁱⁱ	Thorium	Th ^{iv}
Manganèse	Mn ^{iv}	Tungstène	W ^{vi}
Mercure	Hg ⁱⁱ	Urane	U ^{vi}
Molybdène	Mo ^{vi}	Zinc	Zn ⁱⁱ
Nickel	Ni ^{iv}	Zirconium	Zr ^{iv}
Niobium	Nb ^{iv}		

Rem. 1) Les atomicités des corps suivants ne sont pas encore déterminées : davyum, décipium, didyme, erbium, gallium, norium, philippium, terbium, yttrium.

2) Les accents qui affectent ces symboles, indiquent l'atomicité qu'on attribue généralement à ces éléments.

IV.

Les corps qui sont exclusivement composés d'éléments d'atomicité paire ou d'éléments d'atomicité impaire, sont représentés par la même formule dans les deux systèmes. *Ex.* :

	not. équiv.	not. atom.
Chlorure d'ammonium	NH^4Cl	NH^4Cl
Carbonate de chaux	CaCO^3	CaCO^3
Acide persulfurique	S^2O^7	S^2O^7

Exception. Le phosphure d'hydrogène solide, dont la formule en équivalents est P^2H , est représenté par P^4H^2 dans le système atomique. On a doublé la formule ordinairement admise pour le phosphure d'hydrogène solide, parce qu'avec l'ancienne formule il représenterait un radical d'atomicité impaire et qu'à deux exceptions près, les radicaux d'atomicité impaire ne peuvent pas exister sans se doubler. ¹⁾

V.

Les composés qui résultent de l'union d'éléments d'atomicité paire avec des éléments d'atomicité impaire, peuvent être séparés en deux groupes suivant que, dans les formules en équivalents, les indices des éléments d'atomicité paire sont des nombres pairs ou impairs.

A) Les indices de tous les éléments d'atomicité paire sont des multiples de 2.

La division par 2 des indices des éléments d'atomicité paire donne la formule atomique. *Ex.* :

	not. équiv.	not. atom.
Acide hypoazotique	NO^4	NO^2
» phosphorique	H^3PO^6	H^3PO^4
Azotate d'argent	Ag NO^6	AgNO^3

Cette règle est de la plus grande importance pour les composés de la chimie organique, les symboles du carbone et de l'oxygène y étant généralement affectés d'exposants pairs. *Ex.* :

	not. équiv.	not. atom.
Acide oxalique	$\text{H}^2\text{C}^4\text{O}^8$	$\text{H}^2\text{C}^2\text{O}^4$
» mélassique	$\text{C}^{60}\text{H}^{60}\text{O}^4$	$\text{C}^{30}\text{H}^{30}\text{O}^2$
Éthylamine	$\text{C}^4\text{H}^7\text{N}$	$\text{C}^2\text{H}^7\text{N}$

Dans la partie inorganique nous trouvons quelques exceptions à cette règle, par exemple :

	not. équiv.	not. atom.
Acide hyposulfurique	HS^2O^6	$\text{H}^2\text{S}^2\text{O}^6$
» » bisulfuré	HS^4O^6	$\text{H}^2\text{S}^4\text{O}^6$
Bisulfure de potassium	KS^2	K^2S^2
Tétrarsulfure de potassium	KS^4	K^2S^4
Peroxyde de chlore	ClO^4	ClO^2 et Cl^2O^4

L'application de la règle (A) conduirait à des formules qui représenteraient des radicaux d'atomicité impaire (voir plus haut).

¹⁾ Naquet, principes de chimie, t. 1^{er}, p. 225.

Pour le peroxyde de chlore il reste à remarquer que la densité de vapeur lui assigne la formule ClO^2 , qui est en désaccord avec certaines réactions. Il est même probable que la vraie molécule de ce gaz est Cl^2O^4 et que la formule ClO^2 représente un état de dissociation que les propriétés dangereuses de ce gaz n'ont pas encore permis d'établir. ¹⁾

B) Un ou plusieurs des indices des éléments d'atomicité paire ne sont pas des multiples de 2.

La multiplication par 2 des indices des éléments d'atomicité impaire donne la formule atomique. *Ex.*:

	not. équiv.	not. atom.
Borate de soude.	NaB^2O^7	$\text{Na}^2\text{B}^4\text{O}^{14}$
Acide hyposulfureux	HS^2O^3	$\text{H}^2\text{S}^4\text{O}^6$
Ferrocyanure de potassium	Cy^3FeK^2	Cy^6FeK^4

Remarque. Le fer forme des combinaisons qui contiennent non plus un seul atome de ce métal, mais bien le groupe Fe^2 qui joue le rôle d'un atome hexatomique, les deux atomes de fer échangeant réciproquement entre eux une atomicité. Il en est de même du manganèse, du chrome, du cobalt, du nickel et de l'aluminium. Les composés correspondants suivent cette 2^e règle. *Ex.*:

	not. équiv.	not. atom.
Ferrocyanure de potassium.	$\text{Cy}^6\text{Fe}^2\text{K}^3$	$\text{Cy}^{12}\text{Fe}^4\text{K}^6$

Ces deux règles pourront être résumées de la manière suivante :

Pour passer de la notation équivalente à la notation atomique, on multiplie par 2 les indices des éléments d'atomicité impaire; ou bien, s'il est possible, on divise par 2 tous les indices des éléments d'atomicité paire.

VI.

L'emploi du système atomique dans presque tous les ouvrages de chimie les plus récents semble rendre inutile la méthode de passer des formules atomiques aux formules en équivalents. Cependant les représentants les plus autorisés de la science contemporaine sont encore divisés sur un grand nombre de questions, et l'on veut même prouver que « la chimie ne pourra pas faire de véritables progrès dans la voie qu'elle suit maintenant » ²⁾. Les hypothèses sur lesquelles se basent les atomistes modernes, ne seront peut-être pas vérifiées, et la notation nouvelle serait à remplacer par la notation équivalente. Quoi qu'il en soit, cette méthode sera utile aux personnes qui, sans être initiées aux idées familières aux chimistes de nos jours, désirent néanmoins connaître la formule en équivalents d'un composé dont la formule atomique est donnée.

VII.

D'après ce qui a été dit au n° 4, nous ne nous occuperons pas des corps composés exclusivement d'éléments d'atomicité paire ou d'éléments d'atomicité impaire, ces combinaisons étant représentées par la même formule dans les deux systèmes.

1) Swarts, Précis de chimie générale et descriptive, t. 1^{er}, p. 200.

2) A. Rau, die Entwicklung der modernen Chemie, p. 170.

Quant aux composés organiques, la notation équivalente est généralement transformée en notation atomique, en divisant par 2 les indices des éléments d'atomicité paire; inversément la multiplication par 2 des mêmes indices reproduit les formules en équivalents. *Ex.* :

	not. atom.	not. équiv.
Acide acétique	$C^2H^4O^2$	$C^1H^2O^1$
Oxamide	$C^2O^2H^4N^2$	$C^1O^1H^2N^1$
Amygdaline	$C^{20}H^{27}NO^{11}$	$C^{10}H^{27}NO^{22}$

Il nous reste à voir comment nous opèrerons pour les composés de la partie inorganique. Dans un très-grand nombre des formules atomiques, les indices de tous les éléments d'atomicité impaire sont des nombres pairs, tandis que tous ceux des éléments d'atomicité paire ne le sont pas. Si, en effet, les indices d'un ou de plusieurs des éléments d'atomicité paire ne sont pas des multiples de 2, la formule atomique, d'après la règle (B) du n° 5, s'obtient en multipliant par 2 les indices des éléments d'atomicité impaire. Ces derniers sont tous changés de cette manière en multiples de 2, les autres restant les mêmes. Cette considération nous permet de distinguer les deux cas suivants :

1) Les indices de tous les éléments d'atomicité impaire sont des multiples de 2, un ou plusieurs de ceux des éléments d'atomicité paire ne le sont pas.

La division par 2 des indices des éléments d'atomicité impaire donne la formule en équivalents. *Ex.* :

	not. atom.	not. équiv.
Acide azoteux	N^2O^3	NO^3
Acide pyrophosphorique.	$H^4P^2O^7$	H^2PO^7
Fluorure double de silicium et de potassium	K^2SiF_6	$KSIF_3$

Les quelques exceptions à cette règle sont des corps rarement employés, comme par exemple :

	not. atom.	not. équiv.
Acide hydrosulfureux	H^2SO^2	$H^1S^2O^1$
» dichlorosulfurique	SO^2Cl^2	$S^2O^1Cl^2$
Chlorure de thionyle	$SOCl^2$	$S^2O^2Cl^2$

2) La notation équivalente de tous les corps dont les formules ne satisfont pas aux deux conditions données pour le cas précédent, se trouve en multipliant par 2 les indices des éléments d'atomicité paire. *Ex.* :

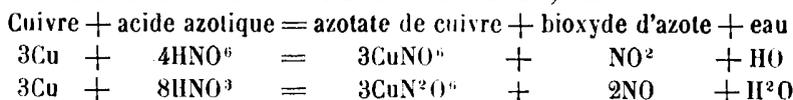
	not. atom.	not. équiv.
Acide hypophosphoreux	H^3PO^2	H^3PO^1
Azotate d'argent	$AgNO^3$	$AgNO^6$
Oxychlorure de phosphore	PCl^3O^2	PCl^3O^2

VIII.

La notion matérielle des formules de même que des propriétés des corps ne sert qu'à surcharger la mémoire, si l'on ne connaît pas les causes et les forces qui servent de base aux phénomènes chimiques. Il faut avant tout chercher à se rendre un compte exact des réactions qui se produisent au contact des corps.

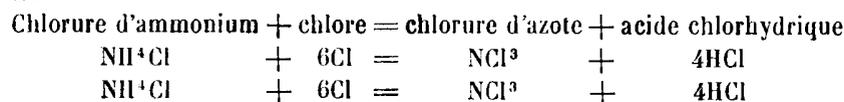
L'expression symbolique des relations qui rattachent un corps quelconque à ses générateurs, s'appelle une *équation* chimique. Le 1^{er} membre d'une pareille expression contient les formules des corps que l'on fait réagir, précédées d'un coefficient qui indique les rapports suivant lesquels les corps entrent en réac-

tion, le 2^e renferme les produits qui se forment, et l'on exprime par le signe = le fait que l'action a eu lieu. Ces équations diffèrent évidemment d'une notation à l'autre ¹⁾. *Ex.* :

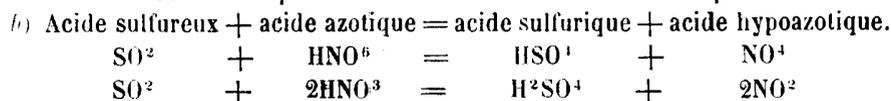


La diversité et le nombre immense des réactions possibles ne permettent pas d'établir des règles générales de transformation des équations. De plus, comme les ouvrages d'analyse, à quelques exceptions près, contiennent la notation équivalente, il suffira de pouvoir déduire d'une équation de ce système l'équation correspondante du système atomique, ce qui se fait, d'une manière assez simple, au moyen des quelques observations suivantes :

1) Les équations ne sont pas changées, si les formules qu'elles contiennent, sont les mêmes dans les deux systèmes. *Ex.* :

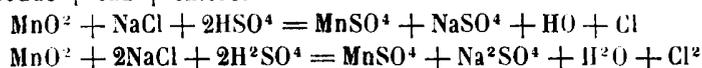


2) En général la simple transformation des formules d'après la règle (B) et la multiplication par 2 du coefficient des formules auxquelles s'applique la règle (A) du n^o 3, conduisent à l'équation en notation atomique. *Ex.* :



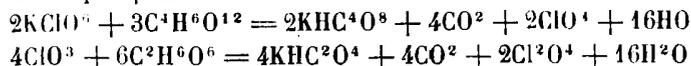
3) Un atome seul ne pouvant pas exister, il faut admettre que ce sont des molécules qui réagissent, et par conséquent doubler les éléments qui, à l'état isolé, entrent en réaction. On doit opérer de la même manière pour les corps composés exclusivement d'éléments d'atomicité impaire. *Ex.* :

Bioxyde de manganèse + chlorure de sodium + acide sulfurique = sulfate de manganèse + sulfate de soude + eau + chlore.

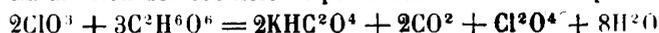


4) Parfois ces transformations conduisent à une équation dont tous les coefficients sont des multiples de 2. *Ex.* :

Chlorate de potasse + acide oxalique cristallisé = bioxalate de potasse + acide carbonique + acide hypochlorique + eau.



La division des coefficients par 2 donne la forme la plus simple de ces équations :



N. PHILIPPE.

¹⁾ Dans tous ces exemples, la 1^{re} équation est l'équation en notation équivalente, la 2^e, celle du système atomique.

Lehrplan

des Königlich-Großherzoglichen Athenäums zu Luxemburg

für das Schuljahr 1879—1880.

PROGRAMME DES COURS

L'ATHÉNÉE ROYAL GRAND-DUCAL DE LUXEMBOURG
POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 1879—1880.

Das Athenäum besteht aus :

- a) dem Gymnasium;
- b) der Gewerbschule.

Gymnasium und Gewerbschule sind getrennt.

An dem Gymnasium bestehen: 1) vollständige Kurse für Humaniora; 2) Ober-Kurse zur Vorbereitung auf die Prüfung für die Kandidatur der Philosophie und Philologie.

An der Gewerbschule bestehen: 1) Kurse für lebende Sprachen und für Wissenschaften; 2) Ober-Kurse zur Vorbereitung auf die Kandidatur der physikalischen und mathematischen Wissenschaften, sowie der Naturwissenschaften.

L'Athénée se compose de deux établissements :

- a) le gymnase;
- b) l'école industrielle.

Le gymnase et l'école industrielle sont tenus séparés.

Au gymnase sont faits: 1° Des cours complets d'humanités; 2° des cours supérieurs pour préparer les jeunes gens à l'examen de candidat en philosophie et lettres.

A l'école industrielle sont faits: 1° Des cours de langues modernes et de sciences; 2° des cours supérieurs pour le grade de candidat en sciences physiques et mathématiques, et en sciences naturelles.

A. Gymnasium. — GYMNASE.

Vorbereitungs-Klasse. — CLASSE PRÉPARATOIRE.

(In zwei Parallel-Klassen. — Divisée en deux sections.)

Religionslehre. 2 Stunden. — a) Der DiözesanKatechismus, 1. Th. — b) Bibl. Gesch. des N. T., 1. u. 2. Th., nach dem Handb. v. Wies.

Doctrine chrétienne. 2 heures. — a) Catéchisme diocésain, 1^{re} partie. — b) Histoire sainte du nouveau testament, 1^{re} et 2^e parties, d'après le manuel de Wies.

Deutsche Sprache. 5 St. — a) Die Rechtschreibung; die Formenlehre nach der deutschen Gram. in ihren Grundzügen von Schulz, 2. Ausgabe. Orthogr. Uebungen. Aufgaben zur Einübung der Formenlehre. 2 St. — b) Vorfellungen. Erklären, mündl. Nachzählen der gelesenen Stücke und Memorieren aus Bone's Leseb. Leichte Aufsätze. Kontrolle der Privatlektüre: Grimm's Kinder- und Hausmärchen. Kleine Ausg. Berlin. Dümmler. 5 St. — Wöchentl. zwei schriftl. Arbeiten.

Französische Sprache. 7 St. — a) Grammatik. 2 St. Handb.: Gram. complète de Poitevin. — b) Uebungen. 5 St. Les fables de Fénelon. — M^{me} Pape-Carpentier, histoires et leçons de choses. Hachette. — Wöchentl. drei schriftl. Arbeiten.

Lateinische Sprache. 5 St. — Formenlehre in Verbindung mit Uebungen im Uebersetzen. Ferd. Schulz, kleine, latein. Sprachlehre. 16. Aufl. Uebungsb. von Ferd. Schulz, 1. Kursus. — Wöchentl. zwei Pensas.

Arithmetik. 5 St. — Numeration, die vier Rechnungsarten mit ganzen Zahlen, gemeinen und Dezimal-Brüchen. Maße und Gewichte. Vielfache Uebungen. Arithmetik von Bodson, Michaëlis und Martha.

Geographie. 5 St. — Das Allgemeinste aus der mathematischen, physischen und politischen Geographie. Geogr. der fünf Welttheile im Allgemeinen. Das Großherzogthum Luxemburg. Handb.: E. Levasseur, Géographie élément. des cinq parties du monde.

Solfeggien. 2 St. — Nach dem Handb.: S. Oberhoffner.

Langue allemande. 5 h. — a) L'orthographe; la lexicologie, d'après la grammaire élémentaire de Schulz, 2^e édit. Exercices d'orthographe et de grammaire. 2 h. — b) Exercices de lecture, explication et répétition orale de morceaux choisis dans le livre de lecture de Bone. Exercices de mémoire. Rédactions faciles. Lecture privée à contrôler par le professeur: Kinder- und Hausmärchen, de Grimm. 5 h. — Deux devoirs par semaine.

Langue française. 7 h. — a) Cours de grammaire. 2 h. Manuel: grammaire complète de Poitevin. — b) Exercices. 5 h. Les fables de Fénelon, et M^{me} Pape-Carpentier, histoires et leçons de choses. Hachette. — Trois devoirs par semaine.

Langue latine. 5 h. — Lexicologie et exercices de traduction. Grammaire de Ferd. Schulz. 16^e édit. Manuel de traduction de Ferd. Schulz, 1^{er} cours. — Deux devoirs par semaine.

Arithmétique. 5 h. — Le système de numération; les quatre opérations; le calcul des fractions ordinaires et des fractions décimales. Poids et mesures. Nombreuses applications. Arithmétique de Bodson, Michaëlis et Martha.

Géographie. 5 h. — Les notions les plus indispensables de la Géographie physique, mathématique et politique. Géographie générale des cinq parties du monde. Le grand-duché de Luxembourg. Manuel: E. Levasseur. Géographie élémentaire des cinq parties du monde. (Delagrave. Paris, rue des écoles, 58.)

Solfège. 2 h. — D'après le manuel: H. Oberhoffner.

VI. Klasse. — VI^{me} CLASSE.

(In zwei Parallel-Klassen. — Divisée en deux sections.)

Religionslehre. 2 St. — a) Diözesankatechismus, 2. Th. b) Bibl. Gesch. des N. T. bis zur Theilung des Reiches, nach dem Handb. v. Wies.

Deutsche Sprache. 4 St. — a) Wiederholung und weitere Ausführung der Formenlehre. Das Wichtigste aus der Wortbildung. Gram. von Schulz, 2. Ausg. Grammatikische Uebungen. 1 St. — b) Lesen, Erklären und Deklamieren ausgewählter Stücke aus Kehrein's Leseb., untere Stufe, 5 Ausg. Wiebergeben und Nachbilden gelesener Stücke, mündlich und schriftlich, 5 St. Kontrolle der Privatlektüre: Hebel, ausgewählte Erzähl. des rheinl. Hausfreundes, herausg. v. Stöber. 1 St. — Wöchentl. zwei schriftl. Arbeiten.

Französische Sprache. 5 St. — a) Wiederholung und Fortsetzung der Formenlehre. Grammatikische Uebungen. Uebungen

Doctrine chrétienne. 2 h. — a) Catéchisme diocésain, 2^e partie. — b) Histoire sainte de l'ancien testament jusqu'au partage de la monarchie, d'après le manuel de Wies.

Langue allemande. 4 h. — a) Répétition de la lexicologie; les principales règles de la formation des mots. Grammaire de Schulz, 2^e édit. Exercices de grammaire. 4 h. — b) Exercices de lecture; explication et déclamation de morceaux choisis dans le livre de lecture de Kehrein, 1^{er} cours, 5^e édit. Répétition orale et reproduction par écrit de morceaux faciles. 2 h. Lecture privée à contrôler par le professeur: Hebel, ausgewählte Erzählungen des rheinländischen Hausfreundes, herausgegeben von Stöber. 1 h. — Deux devoirs par semaine.

Langue française. 5 h. — a) Répétition et continuation de la lexicologie. Exercices de grammaire et de traduction.

im Uebersetzen. Gramm. von Poitevin. 2 St. — b) Lese-, Sprech- und Memorirübungen. 3 St. Fénelon, fables; La Fontaine, fables choisies; De Maistre, la jeune Sibérienne. — Wöchentl. zwei schriftl. Arbeiten.

Lateinische Sprache. 8 St. — a) Wiederh. und Fortsetzung der Formenlehre in Verbindung mit den Uebungen. Schulz, kleine lateinische Sprachlehre. 16. Aufl. Uebersetzen aus Schulz, Uebungsb. für die unteren Kl. 6 St. — b) Autor: Holzer, de viris illustribus. Gedächtnisübungen. 3 St. — Wöchentl. zwei Fensa.

Arithmetik. 5 St. — Wiederholung und eingehendere Behandlung der Arithmetik. Handb. von Bodson u. s. w. — Vielfache Uebungen.

Geschichte. 2 St. — Die Hauptthatfachen aus der Gesch. der Völker Asiens u. Afrikas, der Griechen und Römer, nach dem Handb. v. Schötter: Cours d'hist. univ., 1. Th.

Geographie. 1 St. — Geographie von Europa, nach den Handbüchern von Périgot und E. Levassieur.

Solfeggien. 2 St. — Nach dem Handbuch: H. Oberhoffer.

Grammaire complète de Poitevin. 2 h. — b) Exercices de lecture et de mémoire; exercices de vive voix. Fénelon, fables; La Fontaine, fables choisies; De Maistre, la jeune Sibérienne. — Deux devoirs par semaine.

Langue latine. 8 h. — a) Répétition et continuation de la lexicologie et exercices de traduction. Grammaire de Schultz, 16^e édition. Manuel de traduction de Schultz, 1^{er} et 2^e cours. 6 h. — b) Auteur: Holzer, de viris illustribus. Exercices de mémoire. 2 h. — Deux devoirs par semaine.

Arithmétique. 5 h. — L'arithmétique raisonnée. Nombreuses applications. Arithmétique de Bodson, Michaëlis et Martha.

Histoire. 2 h. — Les principaux événements de l'histoire des peuples orientaux, des Grecs et des Romains, d'après le manuel de Schötter: Cours d'histoire universelle, 1^{re} partie.

Géographie. 1 h. — D'après les manuels: Périgot, Géographie physique et politique de l'Europe, et E. Levassieur, Géographie élémentaire de la France.

Solfège. 2 h. — D'après le manuel: H. Oberhoffer.

V. Klasse. — V^{me} CLASSE.

(In zwei Parallel-Cöten. — Divisée en deux sections.)

Religionslehre. 2 St. — a) Diözesankatechismus, 3 Th. — b) Wiederholung und Fortsetzung der bibl. Gesch. des A. T. nach dem Handb. v. Wies.

Deutsche Sprache. 5 St. — a) Die Satzlehre. Gramm. von Schulz, 2. Ausg. Grammatikische Uebungen. 1 St. — b) Lese- und Sprechübungen, Deklamiren. Erklärung ausgewählter Stücke aus Kehrein's Lesebuch (untere Stufe), 5. Ausg. 2 St. — c) Kontrolle der Privatlektüre: Drei kleine Erzählungen v. H. Conscience, herausg. v. Melchior v. Diepenbrock; Märchen v. Wilh. Hauff. — Wöchentl. eine schriftl. Arbeit.

Französische Sprache. 4 St. — a) Das Substantiv, Syntax des Adjektivs und des Pronomens. Syntaktische Uebungen. Gramm. von Poitevin. 2 St. — b) Lektüre; Sprech- und Memorirübungen. 2 St. Le Sage, Gil Blas, éd. rose. Hachette; Fénelon, Dialogues des morts, éd. classique par P. Longueville, Delalain, Paris; Buffon, morceaux choisis, éd. classique, par A. Roland, Delalain, Paris. — Wöchentl. eine schriftl. Arbeit.

Lateinische Sprache. 8 St. — a) Wiederholung und Fortsetzung der Formenlehre. Die Satzlehre §§ 189—247. Gelegentlich die Hauptregeln der übrigen Syntax. Kleine latein.

Doctrine chrétienne. 2 h. — a) Catéchisme diocésain, 5^e partie. — b) Répétition et continuation de l'histoire sainte de l'ancien testament, d'après le manuel de Wies.

Langue allemande. 5 h. — a) La syntaxe, d'après Schulz, 2^e édit. Exercices de grammaire. 1 h. — b) Exercices de lecture et de déclamation. Explication et répétition faite de vive voix de morceaux choisis dans le livre de lecture de Kehrein, 5^e édit. 2 h. — c) Lecture privée à contrôler par le professeur: Drei kleine Erzählungen von Heinrich Conscience, herausgegeben von Melchior von Diepenbrock, Märchen von Wilh. Hauff. — Un travail par écrit chaque semaine.

Langue française. 4 h. — a) Le substantif. Syntaxe d'accord: Adjectif, Pronom. Exercices syntaxiques. Grammaire de Poitevin. 2 h. — b) Exercices de lecture, de mémoire et de récitation. 2 h. Le Sage, Gil Blas, éd. rose. Hachette; Fénelon, Dialogues des morts, éd. classique par P. Longueville, Delalain, Paris; Buffon, morceaux choisis, éd. classique par A. Roland, Delalain, Paris. — Un travail par écrit chaque semaine.

Langue latine. 8 h. — a) Répétition de la lexicologie. Les éléments de la syntaxe (spécialement les §§ 189—247), complétés par les règles indispensables à l'intelligence des

Sprachlehre von Schütz nebst Übungen §§ 118-129. **Übungsb.** von Berger (5. Kursus, 4. Ausg.). 4 St. — b) **Cornelius Nepos. Gedächtnisübungen.** 4 St. — **Wöchentl.** zum wenigsten zwei Penia.

Griechische Sprache. 3 St. — **Formenlehre bis zu den Verben. Verba pura.** **Gramm.** von Kühner, 25. Ausg. **Griechisches Elementarb.** v. Schenkl, 7. Ausg. — **Wöchentl.** ein Pensum.

Mathematik. 5 St. — a) **Algebra.** Die vier Grundregeln. Zerlegung in Faktoren. **Brüche.** Einfache Gleichungen. **Theorie der Proportionen.** — b) **Geometrie.** Das erste Buch. **Handbücher** von Bodson u. s. w. — **Zahlreiche Übungen.**

Geschichte. 2 St. — a) **Geschichte des Mittelalters, nach Schötters Cours d'histoire universelle, 2^e partie.**

Geographie. 1 St. — **Geographie von Asien, Afrika, Amerika und Australien nach dem Handbuche von Perigot.**

auteurs. Schultz, grammaire latine et manuel de traduction. §§ 118 — 129. **Manuel de traduction** de Berger, 5^e cours, 4^e édit. 4 h. — b) **Cornelius Nepos. Exercices de mémoire.** 4 h. — **Au moins deux devoirs par semaine.**

Langue grecque. 5 h. — **La lexicologie jusqu'aux verbes. Verba pura.** **Grammaire** de Kühner, 25^e édit. **Exercices de traduction** dans Schenkl, 7^e édit. — **Un devoir par semaine.**

Mathématiques. 5 h. — a) **Algèbre.** Les quatre règles. **Décomposition en facteurs. Fractions. Équations du premier degré.** **Théorie des proportions.** — b) **Géométrie.** Le premier livre. **Manuel: Bodson etc.** — **Nombreux exercices.**

Histoire. 2 h. — a) **Histoire du moyen-âge, d'après le manuel de Schötter, Cours d'histoire universelle, 2^e partie.**

Géographie. 1 h. — **D'après le manuel: Périgot, Géographie physique et politique de l'Afrique, de l'Asie, de l'Océanie et de l'Amérique.**

IV. Klasse. — IV^{me} CLASSE.

(In zwei Parallel-Etats. — Divisée en deux sections.)

Religionslehre. 2 St. — **Wiederholung des Dörfenlatein.** Der Kultus der kathol. Kirche, nach dem Handb. von Wappler, 1. Ausg.

Deutsche Sprache. 2 St. — a) **Grammatik: Wiederholung und weitere Ausführung des Pensums der Quinta, die Interpunktionslehre nach der Gramm. v. Schütz, 2. Ausg.** — b) **Übungen im Lesen, Deklamiren und im mündl. freien Vortrag.** **Erläuterungen poetischer und prosaischer Stücke aus Kehrein's Leseb.** (obere Lehrstufe. 4. verm. Aufl. 1869). 1 St. — c) **Kontrolle der Privatlektüre: Albert Richter's deutsche Selbstenfagen.** **Wöchentl.** eine schriftl. Arbeit.

Französische Sprache. 3 St. — a) **Syntax des Zeitwortes. Syntaktische Übungen.** **Gramm.** von Poitevin. 1 St. — b) **Gedächtnisübungen, Deklamiren und Übungen im freien Vortrag.** **Erläutern ausgewählter Stücke aus Charles André's Leçons de litt. et de morale. Kontrolle der Privatlektüre: Lafontaine, fables; M^{me} de Sévigné, éd. Delalain; Voltaire, Charles XII, éd. Belin.** 2 St. — **Wöchentl.** eine schriftl. Arbeit.

Lateinische Sprache. 8 St. — a) **Syntax: Wiederholung und Fortsetzung der Hauptregeln der Syntax, nach der Gramm. von Schütz. Übungsblätter: Schütz, Übungsb. zur latein. Sprachlehre (§§ 129—210), u. Berger, Anleitung zum Uebersetzen a. d. Deutschen in's Latein., 4. Ausg.** 4 St. — b) **Cornelius Nepos, Phädrus, Cäsar.** — **Wöchentl.** zum wenigsten zwei Penia.

Doctrine chrétienne. 2 h. — **Répétition du catéchisme diocésain. Le culte de l'église catholique, d'après le manuel de Wappler, 4^e édit.**

Langue allemande. 2 h. — a) **La syntaxe développée, la ponctuation d'après la grammaire de Schulz, 2^e édit.** — b) **Exercices de lecture, de déclamation et d'élocution (narrations et descriptions faites de vive voix). Explication de morceaux en prose et en vers choisis dans le livre de lecture de Kehrein, 5^e édit. 1 h.** — c) **Lecture privée à contrôler par le professeur: Deutsche Selbstenfagen, d'Alb. Richter.** — **Un travail par écrit chaque semaine.**

Langue française. 5 h. — a) **La syntaxe du verbe. Exercices syntaxiques. Grammaire complète de Poitevin.** 1 h. — b) **Exercices de mémoire et de déclamation. Exercices de vive voix. Explication de morceaux choisis dans les leçons de littérature et de morale, par Charles André. Lecture d'auteurs choisis: Lafontaine, fables; M^{me} de Sévigné, éd. Delalain; Voltaire, Charles XII, éd. Belin.** 2 h. — **Un travail par écrit chaque semaine.**

Langue latine. 8 h. — a) **Répétition et continuation des règles essentielles de la syntaxe, d'après la grammaire de Schultz (§§ 139 — 210), et Berger, Exercices de traduction de l'allemand en latin, 4^e édit. 4 h.** — b) **Auteurs: Cornelius Nepos, Phèdre et César.** — **Au moins deux devoirs par semaine.**

Griechische Sprache. 3 St. — a) Wiederholung und Fortsetzung der Formenlehre. Verba contracta, verba muta, verba liquida und auf μ , nach der Grammatik v. Kühner, 25. Ausg. Uebersetzen zum Einüben der Grammatik. Schenk's Griech. Elementarb., 7. Ausg. 2 St. — b) Aesop. Fabeln u. einige Auszüge aus Xenophon (Schenk). Gedächtnisübung 1 St. — Wöchentl. ein Pensum.

Mathematik. 3 St. — a) Algebra. Wiederholung. Quadrat- und Kubikwurzel, Quadratwurzel der Polynomen. Rechnen mit Wurzelgrößen vom 2. Grad. Auflösung der Gleichungen vom 2. Grad mit einer Unbekannten. — b) Geometrie. Wiederholung des ersten Buches. Das 2. u. 3. Buch bis Aufgaben. — Handbücher: Bodson u. s. w. — Zahlreiche Uebungen.

Geschichte. 2 St. — a) Geschichte der neuern Zeit, nach dem Handb. v. Müller, Cours élémentaire d'hist. univ., 3. Ausg.

Geographie. 1 St. — Wiederholung der Geographie der fünf Erdtheile nach den in VI^a u. Va gebrauchten Handbüchern.

Zoologie. 2 St. — Ernährungsprozeß. Nervenverrichtung. Nerven- und Knochenystem. Muskeln. Klassifikation. Allgemeine Charaktere der Wirbelthiere, der Ringelthiere, der Weichthiere und der Bechiten. — Handbuch: Milne Edwards.

Langue grecque. 3 h. — a) Répétition. Verba contracta. Verba muta. Verba liquida et en μ , d'après la grammaire de Kühner, 25^e édit. Exercices de traduction dans le manuel de Schenk, 7^e édit. 2 h. — b) Traduction de fables d'Ésope et de quelques extraits de Xénophon (Schenk). Exercices de mémoire. — Un devoir par semaine.

Mathématiques. 3 h. — a) Algèbre. Répétition. Racines carrées et racines cubiques des nombres. Racine carrée du polynome. Calcul des radicaux du second degré. Équations du second degré à une inconnue. — b) Géométrie. Répétition du premier livre. 2^e et 5^e livre jusqu'aux problèmes. Manuels: Bodson etc. — Nombreux exercices.

Histoire. 2 h. — Histoire moderne, d'après le manuel de Müller, Cours élémentaire d'histoire universelle, 5^e édit.

Géographie. 1 h. — Répétition des cinq parties du monde, d'après les manuels adoptés dans les VI^e et V^e classes.

Zoologie. 2 h. — Fonctions de nutrition. Fonctions de relation. Système nerveux et osseux. Muscles. Classification. Caractères généraux des vertébrés, annelés, mollusques, zoophytes. — Manuel: Milne Edwards.

III. Klasse. — III^{me} CLASSE.

Religionslehre. 2 St. — Die Glaubenslehre, nach Schouppé's Handbuch der Religionslehre.

Deutsche Sprache. 2 St. — a) Uebungen im Disponiren. Uebersicht der Gattungen der Prosa. — b) Erläuterung prosaischer und poetischer Stücke aus dem Lesebuch v. Kehrein, obere Lehrstufe, 4. Ausg.; Auswahl von Schiller's, Goethe's, u. Uhland's Balladen. — Deklamation. — Uebung im freien mündlichen Vortrag zur Kontrolle der Privatlektüre: Herber's Eid; Gnst. Schwab, die schönsten Sagen des klassischen Alterthums; Göthe's Hermann und Dorothea. — Alle vierzehn Tage ein Aufsatz.

Französische Sprache. 2 St. — a) Grammatik. Syntax der Participien. Die unveränderlichen Redetheile. Die Interpunktionslehre. Syntaktische Uebungen. Poitevin's Grammatik. 1 St. — b) Stillübungen und Aufsätze: Beschreibungen und Erzählungen. Erklärung u. Deklamation ausgewählter Stücke aus dem Lesebuch von Charles André. Uebung im freien und mündlichen Vortrag zur Kontrolle der Privatlektüre: Boileau, art poétique, erster Gesang; Buffon; La Bruyère; Delille: épisodes; Montesquieu, grandeur et décadence des Romains. 1 St. — Aufsätze und Uebersetzungen. — Wöchentl. eine schriftl. Arbeit.

Lateinische Sprache. 9 St. — a) Vollständige Syntax. Der römische Verstan nach der Grammatik von Berger. Uebersetzen

Doctrine chrétienne. 2 h. — La dogmatique: explications des dogmes chrétiens, d'après le manuel de Schouppe: Cours abrégé de religion.

Langue allemande. 2 h. — a) Les principales règles de la composition. Aperçu des différents genres de composition en prose. — b) Explication de morceaux en prose et en vers choisis dans le livre de lecture de Kehrein, 4^e édit.; ballades choisies de Schiller, Goethe et Uhland. — Exercices d'élocution faits de vive voix sur des sujets de la lecture privée: Herber's Eid; Schwab, die schönsten Sagen des klassischen Alterthums; Göthe's Hermann und Dorothea. — Une rédaction par quinzaine.

Langue française. 2 h. — a) Grammaire. La syntaxe du participe. Les mots invariables. La ponctuation. Exercices syntaxiques. Grammaire complète de Poitevin. 1. h. — b) Exercices de style et de composition en prose: Descriptions et narrations. Explication et déclamation de morceaux choisis dans Charles André. Exercices de vive voix sur des sujets de la lecture privée. Boileau: art poétique, premier chant; Buffon; La Bruyère; Delille: épisodes; Montesquieu: grandeur et décadence des Romains. 1 h. — Chaque semaine un travail par écrit: traductions, thèmes, rédactions.

Langue latine. 9 h. — a) La syntaxe complète. Prosodie d'après la grammaire de Berger. Exercices de traduction de

in Berger's „**hilflichen Vorübungen**“, die 3 ersten Abschnitte, 2. Ausg. 5 St. — b) **Einige Eklogen des Virgil. D. Curtius. L. Livius. Davids ausgewählte Fabeln aus den Metamorphosen nach der Ausgabe von Belin. Memorirübungen.** 4 St. — c) **Kurforstliche Lektüre des Cäsar u. D. Curtius.** 2 St. **Aufgaben aus der Privatlektüre.** — **Wöchentl. zum wenigsten zwei Penfa.**

Griechische Sprache. 4 St. — a) **Grammatik. Wiederholung der regelmäßigen Verben. Verba anomala. Präpositionen. Das Wichtigste aus der Casuslehre u. die zur Lektüre der Autoren nothwendigsten Regeln aus der übrigen Syntax. Grammatik von Kühner, 25. Ausg., und Elementarb. v. Schenkl, 7. Ausg.** 1 St. — **Uebersetzung u. Erklärung: Attika von Jacobs (9. Ausg.) Auszüge aus Xenophon u. Plutarch. Homer's Odyssee, 1. Buch. Memorirübungen.** 5 St. — **Wöchentl. ein Penfaum.**

Mathematik. 5 St. — a) **Algebra. Auflösung der Gleichungen vom 2. Grade mit mehreren Unbekannten. Progressionen und Kettenbrüche. Unbestimmte Analyse des ersten Grades.** — b) **Geometrie. Wiederholung des 3. Buches. 4. u. 5. Buch. Handbücher: Bodson, 2c.**

Geschichte. 2 St. — **Eingehendere Behandlung der alten Geschichte, nach dem Handb. v. Schötker: Cours d'hist. univ., 1. Theil.**

Geographie. 1 St. — **Ausführliche Geographie von Europa nach den Handbüchern von Levasseur.**

Botanik. 2 St. — **Elementar- und Ernährungs-Organe der Pflanzen. Reproduktions-Organe. Klassifikation der Pflanzen. Studium mehrerer Pflanzen-Familien: Milne Edwards, Cahiers d'histoire naturelle, 2^e cahier.**

Berger, les trois premiers chapitres, 2^e édit. 5 h. — b) Quelques églogues de Virgile; Quinte-Curce; Tite-Live; Ovide, fables choisies des métamorphoses, édit. Belin. Exercices de mémoire. 4 h. — c) Lecture cursive de passages choisis dans César et Quinte-Curce. 2 h. Compositions sur des sujets de la lecture privée. — Au moins deux devoirs par semaine.

Langue grecque. 1 h. — a) **Grammaire. Répétition des verbes réguliers. Les verbes irréguliers. Les propositions. Les principales règles de l'emploi des cas et les autres règles de la syntaxe les plus indispensables à l'intelligence des auteurs. Grammaire de Kühner, 25^e édit., et manuel de traduction de Schenkl, 7^e édit. 1 h. — b) Traduction et explication d'auteurs. Attika de Jacobs, 9^e édit. Extraits de Xenophon et de Plutarque; Odyssee d'Homère. 1^{er} livre. Exercices de mémoire. 9 h. — Un devoir par semaine.**

Mathématiques. 5 h. — a) **Algèbre. Équations du second degré. Discussion des équations du second degré. Équations du second degré à plusieurs inconnues. Progressions. Fractions continues. Analyse indéterminée du premier degré.** — b) **Géométrie. Répétition du 5^e livre; 4^e et 5^e livre. Manuel: Bodson, etc.**

Histoire. 2 h. — **Histoire plus approfondie des temps anciens d'après le manuel de Schotter: Cours d'histoire universelle, 1^{re} partie.**

Géographie. 1 h. — **Géographie de l'Europe d'après les manuels de Levasseur.**

Botanique. 2 h. — **Organes élémentaires et organes de nutrition des plantes. Organes de reproduction. Classification des plantes. Familles de plantes. Manuel: Cahiers d'histoire naturelle par Milne Edwards, 2^e cahier.**

II. Klasse. — II^{me} CLASSE.

Religionslehre. 2 St. — **Die christliche Sittenlehre, nach Schoupe's Handbuch der Religionslehre.**

Deutsche Sprache. 2 St. — a) **Allgemeine Stilistik nach Becker's Lehrbuch, §§ 1—84.** — b) **Das Wichtigste aus der deutschen Metrik. Theorie der Hauptdichtungsarten, nach Bornhak's Leitfaden der deutschen Poetik, Berlin, Weidmann'sche Buchhandlung 1878. Gelegentlich einige metrische Versuche.** — c) **Erläuterung von Schiller's Jungfrau von Orleans und Wallensteins Tod. Auswahl von Schiller's und Göthe's Gedichten. Übungen im Disponiren, Deklamiren und freier Vortrag, hauptsächlich zur Kontrolle der Privatlektüre: Lessing's Minna von Barnhelm, Uhland's Ernst von Schwaben und Göthe's Götz von Berlichingen. 1 St. — Alle 14 Tage ein Aufsatz.**

Doctrine chrétienne. 2 h. — **La morale chrétienne, d'après le manuel de Schoupe: Cours abrégé de religion.**

Langue allemande. 2 h. — a) **Les préceptes du style en général, d'après le manuel de Becker, §§ 1 à 84.** — b) **Les principes généraux de la versification allemande; aperçu des différents genres de composition en vers, Bornhak. Exercices de composition en vers.** — c) **Explication de quelques productions de la littérature allemande: die Jungfrau von Orleans et Wallensteins Tod, de Schiller. Poésies choisies de Schiller et de Goethe. Exercices de déclamation et de rédaction; exercices d'élocution faits de vive voix, principalement sur des sujets de la lecture privée: Minna von Barnhelm, de Lessing; Ernst von Schwaben, d'Uhland; Götz von Berlichingen, de Goethe, 1 h. — Une rédaction par quinzaine.**

Französische Sprache. 2 St. — Die Tropen. Die französische Verslehre. Die Dichtungsarten. Erklärung ausgewählter Stellen aus der lyrischen, epischen, dramatischen u. biblischen Poesie. Die kleineren Dichtungsarten. Handb. v. Ch. André. Boileau's Art poétique (2. u. 3. Gesang), Satiren und Episteln, und Lutrin. Racine's Esther und Athalie. Lafontaine's ausgewählte Fabeln. Freie mündliche Vorträge zur Kontrolle der Privatlektüre. Schrift. Arbeiten in Prosa und in Versen. — Alle 14 Tage ein Aufsatz.

Latnische Sprache. 9 St. — a) Syntaxis ornata. Uebersetzen in Berger's stilistischen Vorbungen, die 3 letzten Abschnitte. 2 St. — b) Die Verslehre nach Quicherat. Metrische Uebungen. 1 St. — c) Uebersetzung und Erklärung ausgewählter Stellen aus L. Livius, aus Virgil's Aeneis u. Sallust. 4 St. — d) Kursrische Lektüre des Livius und Sallust. Aufgaben aus der Privatlektüre. 2 St. — Wöchentl. zum wenigsten 2 Pensä.

Griechische Sprache. 4 St. — a) Wiederholung der Verben auf μ und der verba anomala. Gebrauch der Tempora und Modi, nach Kühner's Grammatik (25. Ausg.) Schenk's Uebungsbuch (7. Ausg.) 1 St. — b) Uebersetzung und Erklärung: Xenophon's Hellenika. Homer: Auszüge aus der Odyssee u. Ilias. Jakob's Antia (9. Ausg.): Auszüge aus Herodot. Memoristungen. 3 St. — Wöchentl. ein Pensum.

Mathematik. 5 St. — a) Algebra. Wiederholung der Gleichungen und Probleme vom zweiten Grade, der Progressionen, der Kettenbrüche, der unbestimmten Analyse des ersten Grades; Potenzen und Wurzeln, Wurzelgrößen, Bruchexponente, Exponentialgleichungen und Logarithmen. — b) Geometrie, 3. u. 6. Buch.

Geschichte. 2 St. — Eingehendere Darstellung des Mittelalters, nach Schöter's Cours d'histoire universelle, 2^e partie.

Geographie. 1 St. — Ausführliche Geographie von Asien, Afrika, Amerika u. Australien nach dem Handb. v. Levasseur.

Physik. 2 St. — Allgemeine Eigenschaften der Körper. Schwere. Hydrostatik. Gase. Akustik. Wärme. Magnetismus. Electricität. Optik. Handbuch: Gripon, Traité élémentaire de physique.

Langue française. 2 h. — Les tropes. La versification française. Les genres de composition en vers. Explication de passages choisis dans les différents genres de poésie. Manuel: Ch. André. Boileau: art poétique. 2^e et 3^e chant; satires et épitres; le lutrin. Racine: Esther et Athalie. Lafontaine: fables choisies. Exercices de vive voix. Compositions en vers et en prose. — Chaque quinzaine une rédaction.

Langue latine. 9 h. — a) Syntaxis ornata. Exercices de traduction de Berger, 2^e édit., les quatre derniers chapitres. 2 h. — b) Versification d'après Quicherat. Exercices de compositions en vers. 1 h. — c) Traduction et explication de passages choisis de T. Live, de l'Énéide de Virgile et de Salluste. 4 h. — d) Lecture cursive de passages choisis de T. Live et de Salluste. Composition sur des sujets de la lecture privée. 5 h. — Au moins deux devoirs par semaine.

Langue grecque. 4 h. — a) Répétition des verbes en μ et des verbes irréguliers. Emploi des temps et des modes, d'après la grammaire de Kühner, 23^e édit. Manuel de traduction de Schenk, 7^e édit. 1 h. — b) Traduction et explication d'auteurs: Hellenica de Xénophon; Homère: Extraits de l'Iliade et de l'Odyssée. Attica de Jacobs; Extraits d'Hérodote. Exercices de mémoire. 5 h. — Un devoir par semaine.

Mathématiques. 5 h. — a) Algèbre. Répétitions des équations et des problèmes du second degré, des progressions, des fractions continues, de l'analyse indéterminée du premier degré; puissances et racines, radicaux, exposants fractionnaires, équations exponentielles et logarithmes. — b) Géométrie. 5^e et 6^e livres.

Histoire. 2 h. — Histoire plus approfondie du moyen-âge, d'après Schetter, Cours d'histoire universelle, 2^e partie.

Géographie. 1 h. — D'après le manuel: Levasseur. La terre (moins l'Europe); géographie et statistique, 2^e édit.

Physique. 2 h. — Propriétés générales des corps. Pesanteur. Hydrostatique. Gaz. Acoustique. Chaleur. Magnétisme. Electricité. Lumière. Manuel: Gripon, Traité élémentaire de physique.

I. Klasse. — 1^{re} CLASSE.

Religionslehre. 2 St. — Apologetik: Beweis der Wahrheit des Christenthums, nach Schoupp's Handbuch der Religionslehre.

Deutsche Sprache. 2 St. — a) Wiederholung der Stilistik des einfachen Satzes. Stilistik des zusammengesetzten Satzes nach Becker, §§ 85—115. — b) Berglieferung gewählter Neben.

Doctrine chrétienne. 2 h. — L'apologétique: démonstration de la vérité du christianisme, d'après le manuel de Schoupp: cours abrégé de religion.

Langue allemande. 2 h. — a) Répétition des préceptes du style enseignés en 11^e. Continuation: proposition complexe, d'après Becker, §§ 85—115. — b) Analyse littéraire de

Rhetorische Uebungen. — c) Erläuterung v. Schiller's Brant von Messina und Wilhelm Tell, sowie von Goethe's Iphigenie. Deklamation. Freie Vorträge über gegebene oder selbstgewählte Stoffe. Kontrolle der Privatlektüre: Schiller's Maria Stuart, Goethe's Egmont, und Auswahl v. Goethe's, Schiller's u. Lessing's Prosa. 1 St. — Alle drei Wochen ein Aufsatz.

Französische Sprache. 2 St. — Die Redefiguren. Die Hauptregeln der Redekunst in rhetorischen Uebungen. Zergliederung gewählter Reden: Bossuet, Oraisons funèbres, Bridaine, le sermon de dix minutes, Buffon, discours sur le style, u. s. w. Abfassung einer Rede. Uebungen im Deklamiren, in rhetorischen Aufsätzen und im freien Vortrag. Kontrolle der Privatlektüre. Handbuch: Charles André. — Monatlich ein Aufsatz.

Lateinische Sprache. 9 St. — a) Die Regeln der Rhetorik, nach Kleunig (4. Ausg.). — b) Zergliederung und Uebersetzung ausgewählter Reden von Cicero. Ausgewählte Oden, Satiren und Episteln von Horaz. Ausg. von Hachette. Privatlektüre. — 7 St. — c) Kursorische Lektüre einiger Briefe, leichter Reden und gewählter Stellen aus den philosophischen Schriften Cicero's. Taciti Germania. 2 St. — Wöchentlich 2 Penfa.

Griechische Sprache. 4 St. — a) Wiederholung der Regeln über den Gebrauch der Tempora und Modi. Infinitiv und Particip. Artikel und griechische Redensarten. Wiederholung der wichtigsten Regeln der Syntax im Anschluß an die Lektüre. Uebersetzung aus dem Lateinischen in's Griechische (Handb. Schenkl. 2. Ausg.). 1 St. — b) Uebersetzung u. Erklärung: Demosthenes, Philipp. Reden. Auszüge aus Homer's Ilias. Saub's Antika (9. Ausg.). Auszüge aus Thucydides, Sokrates u. Lysias. Memorirübungen. 3 St. — Wöchentlich ein Pensum.

Mathematik. 5 St. — a) Algebra. Exponential-Gleichungen und Logarithmen; Zinses-Zinsen. Combinationen, Variationen und Permutationen. Binomischer Lehrsatz; Potenzen und Wurzeln der Polynomen; Summiren einiger Reihen. — b) Geometrie. 7. und 8. Buch. — c) Trigonometrie, nach dem Handbuch: Bodson 2c.

Geschichte. 2 St. — Eingehendere Behandlung der Geschichte der neuern Zeit bis zum westphälischen Frieden, nach dem Handb. v. Möller: Cours complet d'hist. univ.

Geographie. 1 St. — Wiederholung der ausführlichen Geographie der fünf Welttheile, nach den in III^a und II^a gebrauchten Handbüchern.

Chemie. 2 St. — Einleitung. Nomenclatur. Chemische Formeln. Nichtmetalle und ihre Hauptverbindungen. Metalle,

discours choisis dans les orateurs allemands. Exercices de composition oratoire. — Examen critique de quelques productions de la littérature allemande: Brant von Messina et Wilhelm Tell, de Schiller; Iphigenie, de Goethe. Déclamation, discours sur des sujets donnés ou choisis par l'élève. Lecture privée à contrôler par le professeur: Maria Stuart, de Schiller; Egmont, de Goethe; extraits des écrits en prose de Goethe, de Schiller et de Lessing. 1 h. — Une rédaction toutes les trois semaines.

Langue française. 2 h. — Les figures de pensées. Les préceptes de rhétorique appliqués à des exercices oratoires. Analyse de discours choisis dans les orateurs français: Bossuet, oraisons funèbres; Bridaine, le sermon de dix minutes; Buffon, discours sur le style, etc. Composition d'un discours. Exercices de déclamation et de composition oratoire. Exercices d'élocution faits de vive voix. Lecture privée à contrôler par le prof. Manuel: Ch. André. — Une rédaction par mois.

Langue latine. 9 h. — a) Principes généraux de rhétorique d'après Kleunig. 4^e édit. — b) Analyse et traduction de discours choisis de Cicéron. Odes, satires et épîtres choisies d'Horace. Ed. Hachette. Lecture privée. 7 h. — c) Explication cursive de quelques lettres, de discours faciles et de passages choisis des écrits philosophiques de Cicéron. Taciti Germania. 2 h. — Deux devoirs par semaine.

Langue grecque. 4 h. — a) Répétition de l'emploi des temps et des modes. Emploi de l'infinitif et du participe. Particules et locutions grecques. Répétition des règles les plus importantes de la syntaxe, combinée avec la lecture des auteurs. Traduction du latin en grec dans le manuel de Schenkl, 2^e édit. 1 h. — b) Traduction et explications d'auteurs: Demosthène: les philippiques. Passages choisis de l'Iliade d'Homère. Attica de Jacobs, 9^e édit. Extraits de Thucydide, d'Isocrate et de Lysias. Exercices de mémoire. 3 h. — Un devoir par semaine.

Mathématiques. 3 h. — a) *Algèbre.* Des équations exponentielles et des logarithmes; intérêts composés. Combinaisons, arrangements et permutations. Binome de Newton; puissances et racines des polynomes; sommation de quelques séries. — b) *Géométrie.* 7^e et 8^e livres. — c) *Trigonométrie,* d'après le manuel; Bodson, etc.

Histoire. 2 h. — Histoire plus approfondie des temps modernes jusqu'au traité de Westphalie, d'après le manuel de Möller: Cours complet d'histoire universelle.

Géographie. 1 h. — Répétition des matières enseignées en III^e et en II^e, d'après les manuels en usage dans ces deux classes.

Chimie. 1 h. — Introduction. Nomenclature. Formules chimiques. Corps non métalliques et leurs combinaisons les

berer Drybe und die wichtigsten Salze. Organische Chemie. Handbuch: *Éléments de chimie von Counet et Quinet.*

plus importantes. Métaux. Oxides métalliques et les sels les plus importants. Notions de chimie organique. Manuel: *Éléments de chimie, par Counet et Quinet.*

Höhere Kurse. — Cours supérieurs.

Philosophie und Literatur. — PHILOSOPHIE ET LITTÉRATURE.

Den Schülern der höheren Kurse ist es gestattet, den Religionsunterricht mit den Schülern der 1. Kl. der Gewerkschule gemeinschaftlich zu besuchen.

Lateinische Sprache. 8 St. — Tacitus, Annalen. Einige Neben von Cicero. Horaz und Juvenal. Einführung in die römische Literatur. 6 St. — Kurforische Lektüre, 2 St.

Griechische Sprache. 5 St. — Demosthenes: Rede vom Kranze. Sophokles: Antigone. Plato: Apologie des Sokrates.

Deutsche Sprache. 5 St. — Geschichte der deutschen Literatur, nach dem Handb. v. W. Bütt: Uebersicht der Geschichte der deutschen Literatur, 6. Aufl. mit den Festen des Lehrers. Bernh. Schulz, deutsches Leseb. f. höhere Lehranstalten. II. Theil: Proben zur Geschichte der deutschen Literatur. Abhandlungen über literarische Gegenstände.

Französische Sprache. 2 St. — Geschichte der französischen Literatur, nach den Festen des Lehrers. Abhandlungen über literarische Gegenstände.

Philosophie. 8 St. — Logik. — Empirische und rationelle Psychologie. — Moralphilosophie. — Begründung und Erklärung philosophischer Werke (Fénélon: *Traité de l'existence de Dieu.* Bossuet: *Traité de la connaissance de Dieu et de soi-même.*) Handbücher: *Institutiones philosophicae* S. Tongiorgi, in compendium redactae, und Dr. Hagemann: *Elemente der Philosophie (Logik und Noetik. Psychologie).* — Kontrolle der Privatlektüre und Kritik der nach dieser Lektüre verfaßten Aufsätze.

Geschichte. 5 St. — a) Eingehendere Behandlung der Geschichte der neueren Zeit, vom westphälischen Frieden bis zur Gegenwart, nach dem Handb. v. Müller. 2 St. — b) Vaterländische Geschichte, nach den Festen des Professors. 1 St.

Römische Alterthümer. 2 St. — Politische und bürgerliche Rechte der Römer. Staatsverwaltung. Gerichtswesen. Staatshaushalt. Völkerrechtliche Beziehungen. Militärwesen. Religion. Privatleben. Nach den Festen des Professors und dem Handbuch: *Abriß der griechischen und römischen Alterthümer und Literaturgeschichte für Gymnasien, von Haacke.*

Les élèves des cours supérieurs peuvent suivre les leçons de doctrine chrétienne avec ceux de la 1^{re} industrielle.

Langue latine. 8 h. — Annales de Tacite. Quelques discours de Cicéron. Horace et Juvénal. Aperçu de l'histoire de la littérature latine. 6 h. — Lecture cursive. 2 h.

Langue grecque. 5 h. — Démosthène: Discours sur la couronne. Sophocle: Antigone. Platon: Apologie de Socrate.

Langue allemande. 3 h. — Histoire de la littérature allemande, d'après le manuel de W. Putz: Uebersicht der Geschichte der deutschen Literatur, 6^e édit., et les cahiers du professeur. Bern. Schulz: Proben zur Geschichte der deutschen Literatur. Compositions sur des sujets littéraires.

Langue française. 2 h. — Histoire de la littérature française d'après les cahiers du professeur. Compositions sur des sujets littéraires. Merlet: les classiques français du IX^e au XVII^e siècle.

Philosophie. 8 h. — Logique. — Psychologie empirique et rationnelle. — Philosophie morale. — Analyse et interprétation d'ouvrages philosophiques (Fénélon: *Traité de l'existence de Dieu.* Bossuet: *Traité de la connaissance de Dieu et de soi-même.*) Manuels: *Institutiones philosophicae* S. Tongiorgi, in compendium redactae, et Dr. Hagemann: *Elemente der Philosophie (Logik und Noetik. Psychologie).* — Lecture privée à contrôler par le professeur, et critique des rédactions faites d'après cette lecture.

Histoire. 5 h. — a) Histoire plus approfondie des temps modernes, depuis le traité de Westphalie jusqu'à nos jours, d'après le manuel de Müller. 2 h. — b) Histoire nationale, d'après les cahiers du professeur. 1 h.

Antiquités romaines. 2 h. — Droits civils et politiques des Romains. Organisation et administration de l'État. Organisation judiciaire. Finances. Relations internationales. Organisation militaire. Religion. Vie privée. D'après les cahiers du professeur et le manuel: *Abriß der griechischen und römischen Alterthümer und Literaturgeschichte für Gymnasien, von Haacke.*

B. Gewerbeschule. — ÉCOLE INDUSTRIELLE.

Vorbereitungsklasse. — CLASSE PRÉPARATOIRE.

(In zwei Parallel-Kösten. — Divisée en deux sections.)

Religionslehre. 2 St. — a) Der Diözesankatechismus 1. Th. — b) Biblische Geschichte des neuen Testaments, 1. und 2. Th. nach dem Handbuch von Wies.

Deutsche Sprache. 5 St. — a) Rechtschreibung; die Formenlehre nach der deutschen Grammatik in ihren Grundzügen von Schulz, 2. Ausg. Orthographische Uetungen. Aufgaben zur Einübung der Formenlehre. 2 St. — b) Leseübungen. Erklären und mündliches Nacherzählen der gelesenen Stücke. Memoriren. Bone's Lesebuch. Leichte Aufsätze. Kontrolle der Privatlektüre. Grimm's Kinder- und Hausmärchen, kleine Ausgabe. Berlin, Dümmler. 4 St. — Wöchentlich zwei schriftl. Arbeiten.

Französische Sprache. 7 St. — a) Grammatik. 2 St. Die Hauptregeln der Formenlehre. Handbuch: Grammaire pratique de la langue française, par Kampmann. — b) Uebungen. 5 St. Fables de Fénelon et Mme Pape-Carpentier, hist. et leçons de choses. — Wöchentlich drei schriftliche Aufgaben.

Englische Sprache. 4 St. — Die Hauptregeln der Formenlehre nach der Grammatik v. S. Plate. Elementarstufe. Leseb.: Easy Talks for Little Folks. — Wöchentlich zwei Aufgaben.

Arithmetik. 5 St. — Numeration; die vier Rechnungsarten mit ganzen Zahlen, gemeinen und Dezimalbrüchen. Maße und Gewichte. Vielsache Uebungen. Arithmetik v. Bodson, 2c.

Geographie. 5 St. — Das Allgemeinste aus der mathematischen, physischen und politischen Geographie. Geographie der fünf Welttheile im Allgemeinen. Das Großherzogthum Luxemburg. Handbuch: Seydlitz, Leitfaden der Schulgeographie. 17. Auflage.

Zeichnen. 2 St. — Anfangsgründe, Flachornamente.

Schönschreiben. 2 Stunden.

Solfeggien. 1 St. — Nach dem Handbuch: S. Oberholzer.

Doctrine chrétienne. 2 h. — a) Catéchisme diocésain (1^{re} partie). — b) Histoire sainte du nouveau testament, 1^{re} et 2^e parties, d'après le manuel de Wies.

Langue allemande. 5 h. — a) L'orthographe; la lexicologie, d'après la grammaire élémentaire de Schulz, 2^e édit. Exercices d'orthographe et de grammaire. 2 h. — b) Exercices de lecture, explication et répétition orale de morceaux choisis dans le livre de lecture de Bone. Exercices de mémoire. Rédactions faciles. Lecture à contrôler par le professeur: Grimm's Kinder- und Hausmärchen, kleine Ausgabe. Berlin, Dümmler. 4 h. — Deux devoirs par semaine.

Langue française. 7 h. — a) Cours de grammaire. 2 h. Les principales règles de la lexicologie. Manuel: Grammaire pratique de la langue française par Kampmann. — b) Exercices. 5 h. Fables de Fénelon et Mme Pape-Carpentier, hist. et leçons de choses. — Trois devoirs par semaine.

Langue anglaise. 4 h. — Les principales règles de la lexicologie. Exercices d'après le premier cours de Plate. Lecture: Easy Talks for Little Folks. — Deux devoirs par semaine.

Arithmétique. 5 h. — Le système de numération; les quatre opérations; le calcul des fractions ordinaires et des fractions décimales. Poids et mesures. Nombreuses applications. Arithmétique de Bodson, etc.

Géographie. 5 h. — Les notions les plus indispensables de la géographie physique, mathématique et politique. Géographie générale des cinq parties du monde. Le grand-duché de Luxembourg. Manuel: Seydlitz, Leitfaden der Schulgeographie.

Dessin. 2 h. — Éléments, esquisses d'ornements.

Calligraphie. 2 h.

Solfège. 1 h. — D'après le manuel: H. Oberholzer.

VI. Klasse. — VI^{me} CLASSE.

Religionslehre. 2 St. — Der 2. Theil des Diözesankatechismus. Biblische Geschichte des N. T. bis zum Tode Salomons, nach dem Handbuche von Wies.

Deutsche Sprache. 5 St. — a) Wiederholung und Fortsetzung der Formenlehre, nach der Grammatik von Schulz (2. Ausg.). Grammatische Uebungen. — b) Leseübungen und

Doctrine chrétienne. 2 h. — Le catéchisme diocésain. 2^e partie. Histoire sainte de l'ancien testament jusqu'à la mort de Salomon, d'après le manuel de Wies.

Langue allemande. 5 h. — a) Répétition et continuation de la lexicologie, d'après la grammaire de Schulz, 2^e édit. Exercices. — b) Exercices de lecture, de mémoire et de

Erklärung ausgewählter Stücke aus Kehrein, untere Stufe. Vortrag auswendig gelernter Stücke. Mündliches und schriftliches Reproduzieren vorgelesener Erzählungen. Fabel, ausgewählte Erzähl. des rheinl. Hausfreundes, herausgegeben v. Stöber. — Wöchentlich zwei schriftliche Arbeiten.

Französische Sprache. 6 St. — a) Grammatik. 2 St. — Vollständige Formenlehre. — b) Orthographische und praktische Übungen. — c) Kurforische Lektüre der jeune sibérienne von X. de Maistre. Versagen ausgewählter Fabeln aus Lafontaine. — Wöchentlich drei schriftliche Arbeiten.

Englische Sprache. 3 St. — Formenlehre und Übungen nach der Grammatik v. D. Plate. 2 St. — Elementarstufe. Leseübung. Tales in Short Words; Easy Poems for Little Children. — Wöchentlich zwei schriftliche Aufgaben.

Geschichte und Geographie. 5 St. — Die Hauptthaten aus der Geschichte der asiatischen Völker und der Griechen. Handb. d. Söbter, Lehrb. der Geschichte, 1876. — Ausführliche Geographie Europa's, Handb.: Seydlitz, Schulgeogr., 15. Aufl.

Arithmetik. 3 St. — Ausführliche Arithmetik. Zahlreiche Übungen. Handb.: Bodson, etc. — Wöchentlich zwei oder drei schriftliche Arbeiten.

Buchhaltung. 2 St. — Einführung in die Buchhaltung. Rechnen. 4 St. — Ausgeführte Ornamente.

récitation. Explication de morceaux choisis dans Kehrein. Reproduction faite de vive voix et par écrit de narrations faciles. Fabel, ausgew. Erzähl. des rheinländischen Hausfreundes, herausg. v. Stöber. — Deux devoirs par semaine.

Langue française. 6 h. — a) Cours de grammaire. Manuel Kampmann. 2 h. La lexicologie complète. — b) Exercices orthographiques et pratiques. — c) Lecture cursive de la jeune sibérienne par X. de Maistre. Récitation de fables choisies de Lafontaine. — Trois devoirs par semaine.

Langue anglaise. 3 h. — La lexicologie et exercices d'après le premier cours de Plate. 2 h. — Lecture et exercices de mémoire. Manuels: Tales in Short Words; Easy Poems for Little Children. — Deux devoirs par semaine.

Histoire et Géographie. 3 h. — Les principaux événements de l'histoire des peuples orientaux et des Grecs, d'après le manuel de Schetter, édit. de 1876. — Géographie détaillée de l'Europe, d'après le manuel de Seydlitz, 15^e édit.

Arithmétique. 3 h. — Arithmétique complète. Nombreuses applications. Manuel: Bodson, etc. — Deux ou trois devoirs par semaine.

Tenue des livres. 2 h. — Introduction.

Dessin. 4 h. — Exécution complète d'ornements.

V. Klasse. — V^{me} CLASSE.

Religionslehre. 2 St. — Der 3. Theil des Diözesankatechismus. Biblische Geschichte des A. T. vom Tode Salomons bis Jesus Christus, Fortsetzung und Schluß, nach dem Handb. von Wies.

Deutsche Sprache. 5 St. — a) Eingehende Wiederholung der Formenlehre. Satzlehre, nach Schulz, 2. Ausg. Syntaktische Übungen. — b) Leseübungen, sprachliche und sachliche Erklärung ausgewählter Stücke aus Kehrein, untere Stufe. Vortrag auswendig gelernter Stücke. Mündliches und schriftliches Wiedergeben und Nachbilden vorgelesener Erzählungen. Privatlektüre: Schwab, die schönsten Sagen des klassischen Alterthums. — Wöchentl. zwei schriftl. Arbeiten.

Französische Sprache. 5 St. — a) Grammatik. Grammaire de Kampmann. 2 St. Wiederholung der Formenlehre. Syntax Uebereinstimmung und Subordination). — b) Praktische und orthographische Übungen. 2 St. — c) Erklären ausgewählter Schriftsteller (Lafontaine, Fénelon, M^{me} de Sévigné, Racine: Athalie). 1 St. — Wöchentlich 3 oder 4 schriftliche Arbeiten.

Englische Sprache. 2 St. — Formenlehre und Syntax. Handb.: Plate II. Mittelschule. Zum Auswendiglernen:

Doctrinè chrétienne. 2 h. — Le catéchisme diocésain. 3^e partie. Histoire sainte de l'ancien testament depuis la mort de Salomon jusqu'à Jésus-Christ, suite et fin d'après le manuel de Wies.

Langue allemande. 5 h. — a) Répétition de la lexicologie. La syntaxe d'après Schulz, 2^e édit. Exercices syntaxiques. — b) Exercices de lecture, de mémoire et de récitation. Explication de morceaux choisis dans Kehrein. Reproduction et imitation de narrations faites de vive voix et par écrit. Lecture privée: Schwab, die schönsten Sagen des klassischen Alterthums. — Deux devoirs par semaine.

Langue française. 5 h. — a) Cours de grammaire. Grammaire de Kampmann. 2 h. Répétition de la lexicologie. Syntaxe d'accord et syntaxe de régime. — b) Exercices pratiques et orthographiques. 2 h. — c) Lecture cursive des auteurs: Lafontaine, Fénelon, M^{me} de Sévigné, Racine: Athalie. 1 h. — Trois ou quatre devoirs par semaine.

Langue anglaise. 2 h. — Lexicologie et syntaxe. Manuel: Plate II. Exercices de mémoire: Poetry for Repetition by

Poetry for Repetition by Henry Twells, M. A. Lesen, Erklären: Historical Series. Vol. 1, **ausgewählt von Hermann Schütz.** — Wöchentlich zwei schriftl. Aufgaben.

Geschichte und Geographie. 3 St. — **Römische Geschichte.** Die wichtigsten Ereignisse aus der Geschichte des Mittelalters. Handbuch: Kiesel, Freiburg, 1868. — **Geographie:** Asien, Afrika, Amerika und Australien, nach dem Handb. v. Seydlitz. 13. Auflage.

Mathematik. 5 St. — **Algebra.** 2 St. Algebraische Rechnung, Gleichungen des 1. Grades. Aufgaben. Proportionen. Handbuch: Bodson, Michalis und Martha. — **Geometrie.** 3 St. Die 2 ersten Bücher. Handbuch: Bodson u. s. w. — Wöchentlich zwei schriftliche Arbeiten.

Zoologie. 2 St. — **Allgemeine Eigenschaften der Thiere.** Ernährungsprozess. Nervensystem, Knochensystem. Klassifikation. Beschreibung der wichtigsten Thiere, besonders derjenigen, welche in der Industrie gebraucht werden. Handb.: Milne Edwards.

Buchhaltung. 2 St. — **Wiederholung.** Einfache Buchhaltung. Einleitung in die doppelte Buchführung. Handb.: Manuel de sciences commerciales à l'usage des athénées et des collèges, par Fr. Merten.

Zeichnen. 4 St. — **Anfänge für Figur- und Landschaftszeichnen.**

Henry Twells, M. A. Lecture et explication: Historical Series, Vol. I, par H. Schütz. — Deux devoirs par semaine.

Histoire et Géographie. 3 h. — **Histoire romaine.** Les principaux événements de l'histoire du moyen-âge, d'après le manuel de Kiesel, édit. de 1868. — **Géographie de l'Asie, de l'Afrique, de l'Amérique et de l'Océanie,** d'après le manuel de Seydlitz, 13^e édit.

Mathématiques. 5 h. — **Algèbre.** 2 h. Calcul algébrique, équations et problèmes du premier degré. Théorie des proportions. Manuel: Bodson, etc. — **Géométrie.** 3 h. Les deux premiers livres. Manuel: Bodson, etc. — Deux devoirs par semaine.

Zoologie. 2 h. — **Caractères des animaux.** Fonctions de nutrition et de relation. Système nerveux, système osseux. Classification. Étude d'un certain nombre d'animaux remarquables et surtout de ceux qu'on emploie dans l'industrie. Manuel: Milne Edwards.

Tenue des livres. 2 h. — **Répétition.** Tenue des livres en partie simple. Introduction à la tenue des livres en partie double. Manuel: Manuel des sciences commerciales, à l'usage des athénées etc., par Fr. Merten, édit. de 1877.

Dessin. 4 h. — **Principes du dessin, de la figure et du paysage.**

IV. Klasse. — IV^me CLASSE.

Religionslehre. 2 St. — **Wiederholung des Diözesanlateinismus.** Der Cultus der katholischen Kirche, nach dem Handbuch von Wappler.

Deutsche Sprache. 5 St. — a) **Wiederholung und Fortsetzung der Satzlehre.** — b) **Lesen, Erklären, Deklamieren aus Kehrein, obere Stufe (4. Ausg.).** — c) **Privatlektüre: Schwab, die sch. Sagen des 11. Alterthums. Richter, deutsche Heldensagen.** — Alle 14 Tage drei schriftliche Arbeiten.

Französische Sprache. 5 St. — a) **Grammatik.** 2 St. Vollständige Syntax. — b) **Praktische Uebungen und Aufsatzlehre.** Manuel Kampmann. 2 St. — c) **Erklären ausgewählter Schriftsteller (Corneille, Racine, Boileau, M^{me} de Sévigné, Bossuet).** — Wöchentlich drei schriftliche Arbeiten.

Englische Sprache. 2 St. — **Fortsetzung der Syntax u. Uebungen.** Plate II. Leseübung: *Fabiola* von Wiseman. Zum Auswendiglernen: Poetry for Repetition by Henry Twells, M. A. — Wöchentlich zwei Aufgaben.

Geschichte und Geographie. 3 St. — **Wiederholung der Geschichte des Mittelalters. Neuere Geschichte bis zum westl.**

Doctrine chrétienne. 2 h. — **Répétition du catéchisme diocésain.** Le culte de l'église catholique, d'après Wappler.

Langue allemande. 5 h. — a) **Répétition et continuation de la syntaxe.** — b) **Lecture, explication et déclamation de morceaux choisis dans Kehrein.** — c) **Lecture privée, Schwab, die sch. Sagen des 11. Alterthums. Richter, deutsche Heldensagen.** — Trois devoirs par quinzaine.

Langue française. 5 h. — a) **Cours de grammaire.** 2 h. La syntaxe complète. — b) **Exercices pratiques et exercices de composition.** Manuel Kampmann. 2 h. — c) **Lecture cursive des auteurs (Corneille, Racine, Boileau, M^{me} de Sévigné, Bossuet).** — Trois devoirs par semaine.

Langue anglaise. 2 h. — **Suite de la syntaxe et exercices.** Manuel: Plate II. Livre de lecture: *Fabiola* de Wiseman. Exercices de mémoire: Poetry for Repetition by Henry Twells, M. A. — Deux devoirs par semaine.

Histoire et géographie. 3 h. — **Répétition de l'histoire du moyen-âge. Histoire moderne jusqu'au traité de Westphalie;**

phälischen Frieden. Handbuch: Kiesel, Freiburg 1868. — Wiederholung der neuern Staatenkunde, nach dem Handbuch von Seydlitz, 13. Auflage.

Mathematik. 5 St. — Algebra. 2 St. Quadrat- und Kubik-Wurzel. Quadratwurzel der Polynome. Quadrat-Wurzelgrößen. Quadratische Gleichungen. Progressionen. Handbuch: Bodson, 2c. — Geometrie. 3 St. 3., 4. und 5. Buch. Handbuch: Bodson, 2c. — Wöchentlich drei schriftl. Arbeiten.

Botanik. 2 St. — Elementarorgane und Ernährungsorgane der Pflanzen. Reproduktionsorgane. Klassifikation der Pflanzen nach dem natürlichen Systeme. Studium einiger Pflanzen-Familien. Handbuch: Feste der Naturgeschichte von Milne Edwards. 2. Heft.

Buchhaltung. 2 St. — Wiederholung. Doppelte Buchhaltung. Handbuch: Manuel de sciences commerciales à l'usage des athénées et des collèges, par Fr. Merten (éd. de 1877).

Zeichnen. 4 St. — Figurenzeichnung nach Julien und Barye. Landschaftszeichnen nach Cassagne und Calame.

Manuel: Kiesel 1868. — Répétition de la géographie politique moderne. Manuel de Seydlitz, 13^e édit.

Mathématiques. 5 h. — *Algèbre.* 2 h. Racines carrées et cubiques des nombres. Racines carrées des polynomes. Calcul des radicaux du deuxième degré. Équations et problèmes du deuxième degré. Manuel: Bodson, etc. — *Géométrie.* 5 h. 3^e, 4^e et 5^e livres. Manuel: Bodson, etc. — Trois devoirs par semaine.

Botanique. 2 h. — Organes élémentaires et organes de nutrition des plantes. Organes de reproduction. Classification des plantes d'après la méthode naturelle. Étude de quelques familles de plantes. Manuel: Cahiers d'histoire naturelle, par Milne Edwards. 2^e cahier.

Tenue des livres. 2 h. — Répétition. Tenue des livres en partie double. Manuel de sciences commerciales à l'usage des athénées et des collèges, par Fr. Merten (édit. de 1877).

Dessin. 4 h. — Étude de la figure d'après Julien et Barye. Paysage d'après Cassagne et Calame.

III. Klasse. — III^{me} CLASSE.

Religionslehre. 2 St. — Apologetik: Beweis der Wahrheit des Christenthums nach Schouppe's Handbuch der Religionslehre.

Deutsche Sprache. 4 St. — a) Eingehendere Wiederholung der Satzlehre, das wichtigste aus der Stilistik. — b) Erklären und Deklamieren ausgewählter Stücke aus Kehrlein, obere Stufe (4. Ausg.). Cithre: Hermann und Dorothea. Memorirübungen. Freier mündlicher Vortrag zur Kontrolle der Privatlektüre. — Wöchentlich eine schriftliche Arbeit.

Französische Sprache. 4 St. — a) Grammatik. 1 St. Wiederholung der vollständigen Grammatik. Handbuch: Kampmann. — b) Die Aufsatzlehre (Beschreibungen, Erzählungen). — c) Grundzüge des Stils und der Literatur. — d) Erklären ausgewählter Schriftsteller: Molière, Racine, Montesquieu, La Bruyère, Voltaire (Siècle de Louis XIV), Pascal, Boileau. 2 St. — Wöchentlich drei schriftliche Arbeiten.

Englische Sprache. 2 St. — Fortsetzung der Syntax u. Uebungen. Handbuch: Plate H. — Lesebuch: Lord Clive and Warren Hastings by Lord Macaulay. — Zum Auswendiglernen: Goldsmith's Traveller with explanatory notes by Walter M'Leod, F. R. C. S. — Wöchentlich zwei schriftl. Arbeiten.

Geschichte und Geographie. 5 St. — Wiederholung des Pensums der IVa. Neuere Geschichte vom westphälischen Frieden bis zur ersten französischen Revolution. Handbuch: Kiesel (Freiburg 1868). — Handelsgeographie.

Doctrine chrétienne. 2 h. — L'apologétique. Démonstration de la vérité du christianisme, d'après le manuel de Schouppe: cours abrégé de religion.

Langue allemande. 4 h. — a) Répétition de la syntaxe, préceptes les plus importants du style. — b) Explication et déclamation de morceaux choisis dans Kehrlein. Goethe: Hermann et Dorothea. Exercices de mémoire et d'élocution faits de vive voix sur des sujets de la lecture privée. — Un devoir par semaine.

Langue française. 4 h. — a) Cours de grammaire. 1 h. Répétition de la grammaire complète. Manuel Kampmann. — b) Exercices de composition: la description et la narration. — c) Éléments de style et de littérature. — d) Lecture cursive des auteurs (Molière, Racine, Montesquieu, La Bruyère, Voltaire, (Siècle de Louis XIV), Pascal, Boileau). 2 h. — Trois devoirs par semaine.

Langue anglaise. 2 h. — Suite de la syntaxe et exercices. Manuel: Plate H. — Livre de lecture: Lord Clive and Warren Hastings by Lord Macaulay. — Exercices de mémoire: Goldsmith's Traveller with explanatory notes by Walter M'Leod, F. R. C. S. — Deux devoirs par semaine.

Histoire et Géographie. 5 h. — Répétition de la partie de l'histoire moderne enseignée en IV^e. Histoire moderne, depuis le traité de Westphalie jusqu'à la première révolution française. Manuel: Kiesel. — Géographie commerciale.

Mathematik. 3 St. — **Algebra** 2 St. 8., 9. und 10. Kapitel. Handbuch: Bodson, Michaëlis und Martha. — **Geometrie.** 2 St. Die drei letzten Bücher. Handbuch: Bodson, etc. — **Trigonometrie.** 1 St. **Elementartrigonometrie.** Handbuch: Bodson, etc.

Staatsökonomie. 2 St. — Nach dem Handbuch: E. Levasseur: Cours d'économie industrielle.

Physik. 2 St. — Allgemeine Eigenschaften der Körper. Schwere. Hydrostatik. Gase. Luft. Wärme. Magnetismus. Electricität. Optik. Handbuch: Gripon, traité élémentaire de physique.

Chemie. 2 St. — Einleitung. Nomenclatur. Einfache Körper und ihre wichtigsten Verbindungen. Allgemeine Betrachtungen über die Metalle, die Oxyde und die Salze, und einige wichtige Körper der organischen Chemie. Handbuch: Éléments de chimie, par Counet et Quinet.

Zeichnen. 4 St. — Studien nach der Antike; Aquarellmalerei. 2 St. — Linearzeichnen. 2 St.

Mathématique 3 h. — **Algèbre.** 2 h. Les huitième, neuvième et dixième chapitres de l'algèbre. Manuel: Bodson, etc. — **Géométrie.** 2 h. Les trois derniers livres. Manuel: Bodson, etc. — **Trigonométrie.** 1 h. Trigonométrie élémentaire. Manuel: Bodson, etc.

Économie politique. 2 h. — D'après le manuel de Levasseur: Cours d'économie industrielle.

Physique. 2 h. — Propriétés générales des corps. Pesanteur. Hydrostatique. Gaz. Acoustique. Chaleur. Magnétisme. Electricité. Lumière. Manuel: Gripon, traité élémentaire de physique.

Chimie. 2 h. — Introduction. Nomenclature. Corps simples les plus importants et leurs combinaisons. Généralités sur les métaux, les oxydes métalliques, les sels. Quelques notions de chimie organique. Manuel: Éléments de chimie, par Counet et Quinet.

Dessin. 4 h. — Étude d'après nature et d'après l'antique; peinture à l'aquarelle. 2 h. — Dessin linéaire. 2 h.

II. Klasse. — II^{me} CLASSE.

Religionslehre. 2 St. — Die christliche Sittenlehre, nach Schouppes Handbuch der Religionslehre.

Deutsche Sprache. 4 St. — a) Uebersicht der Stilarten nach Beders Handbuch der Stilistik. — b) Lesen und Erklären ausgewählter Schriftsteller. Schüler: Wilhelm Tell. Göthe: Göthe von Berlichingen, Iphigenie. — c) Kontrolle der Privatlektüre — Alle 14 Tage ein Aufsatz.

Französische Sprache. 4 St. — a) Wiederholung der vollständigen Grammatik. Handbuch: Kampmann. — b) Die Grundelemente der Literatur und der Rhetorik. — c) Die Hauptgattungen der Prosa und der Poesie. — d) Stilistische Uebungen in der rednerischen und abhandelnden Gattung. — e) Freier Vortrag über gewählte Gegenstände. f) Kurzerische Lektüre der Hauptschriftsteller aus dem 16., 17., 18. und 19. Jahrhundert (Godefroy, cours supérieur, prose et poésie, 2 Bände). — Wöchentlich eine Aufgabe.

Englische Sprache. 2 St. — Regeln der Stilistik nach G. F. Graham's Handbuch: English Style. Lesen und Deklamieren: The Modern Reader and Speaker by David-Charles Bell. — Aufsätze.

Geschichte. 2 St. — Neuere Geschichte. Wiederholung der neuern Geschichte vom westphälischen Frieden bis zur ersten französischen Revolution. Fortsetzung.

Kosmographie. 1 St.

Analytische Geometrie. 2 St. — Die ganze ebene analytische Geometrie. Handbuch: Analytische Geometrie von Sonnet und Frontera.

Doctrine chrétienne. 2 h. — La morale chrétienne d'après le manuel de Schouppé: cours abrégé de religion.

Langue allemande. 4 h. — a) Aperçu des différents genres de composition en prose et en vers. — b) Explication d'auteurs. Schüler: Wilhelm Tell. Göthe von Berlichingen, Iphigenie, de Goethe. — c) Lecture privée. — Une rédaction par quinzaine.

Langue française. 4 h. — a) Répétition de la grammaire complète. Manuel de Kampmann. — b) Éléments de littérature et de rhétorique. — c) Les genres littéraires (prose et poésie). — d) Exercices de style et de composition: le discours français et la dissertation. — e) Exercices faits de vive voix sur des sujets choisis. — f) Lecture cursive des auteurs principaux des XVI^e, XVII^e, XVIII^e et XIX^e siècles. (Godefroy, cours supérieur, prose et poésie.) 2 vol. — Un devoir par semaine.

Langue anglaise. 2 h. — Les préceptes du style. Manuel: English Style de Graham. Lecture et déclamation: The Modern Reader and Speaker by David-Charles Bell. — Rédactions.

Histoire. 2 h. — Histoire moderne. Répétition de l'histoire moderne, depuis le traité de Westphalie jusqu'à la première révolution française. Continuation.

Cosmographie. 1 h.

Géométrie analytique. 2 h. — La géométrie analytique à deux dimensions en entier. Manuel: Éléments de géométrie analytique, par Sonnet et Frontera.

Darstellende Geometrie. 2 St. — Die gerade Linie und die Ebene. Linearperspektive. Isometrische Projektion. Methode der numerierten Ebenen.

Höhere Algebra. 2 St. — Combinationen. Wahrscheinlichkeitsrechnung. Determinanten. Reihen. Differentialquotienten. Uebungsbeispiele aus der Analysis und Geometrie. Handbuch: *Leçon d'algèbre par Briot.*

Aufnahme von Plänen. 2 St. — Aufnahme von Plänen und Niveliren. Praktische Uebungen. Nach dem Handbuche von Briot und Vacquant und den Festen des Lehrers.

Physik. 5 St. — Kräfte und Bewegung. Schwere. Molekularanziehung. Flüssigkeiten und Gase. Wärme. Electricität. Handbuch: *Traité de physique élémentaire par Drion et Fernet.*

Chemie. 4 St. — a) Allgemeine Chemie. 5 St. Atomistische Theorie. Formeln und chemische Gleichungen. Radikale. Molekulararten. Klassifikation. Einfache Körper und ihre wichtigsten Verbindungen. Allgemeines über die ein- und zweiatomischen Körper. Die Metalle und ihre Verbindungen. Handbuch: Naquet.

Zeichnen. 2 St. — Zeichnen verschiedener Genres in vergrößertem Maßstabe; Fortsetzung des Studiums der Antike.

Linearteichnen. 2 St. — Im Anschluß an die darstellende Geometrie.

Geométrie descriptive. 2 h. — Théorie du plan et de la ligne droite. Rabattements. Rotations. Changements des plans de projection. Projections cotées.

Algèbre supérieure. 2 h. — Combinaisons. Probabilité. Déterminants. Séries. Calcul des dérivées. Applications analytiques et géométriques. Théorie des équations. Manuel: *Leçons d'algèbre par Briot (2^e partie).*

Levée des plans. 2 h. — Levée des plans et nivellement. Applications pratiques. Manuel: Briot et Vacquant et les cahiers du professeur.

Physique. 5 h. — Forces et mouvement. Pesanteur. Attraction moléculaire. Liquides et gaz. Chaleur. Electricité. Manuel: *Traité de physique élémentaire par Drion et Fernet.* (5^e édit. Paris, Masson, 1875.)

Chimie. 4 h. — a) *Chimie générale.* 5 h. Théorie atomique. Formules et équations chimiques. Radicaux, types moléculaires. Classification d'après la théorie atomique. Corps simples et leurs combinaisons. Généralités sur les familles monoatomiques, diatomiques, etc. Métaux. Leurs combinaisons, Manuel: Naquet.

Dessin. 2 h. — Reproduction à grande échelle de différents genres; continuation de l'étude d'après l'antique.

Dessin linéaire. 2 h. — Épures de géométrie descriptive.

I. Klasse. — I^{re} CLASSE.

Religionslehre. 2 St. — Bilder aus der Geschichte der Kirche. Handbuch von Wappler.

Deutsche Sprache. 5 St. — Geschichte der deutschen Literatur. Gemeinschaftlich mit den Schülern der höheren Kurse (Philosophie und Literatur).

Französische Sprache. 2 St. — Geschichte der französischen Literatur. Gemeinschaftlich mit den Schülern der höheren Kurse (Philosophie und Literatur).

Englische Sprache. 2 St. — Statistil: English Style. Erklärung ausgewählter Stücke. Shakespeare. Aufsätze.

Geschichte. 2 St. — Gemeinschaftlich mit den Schülern der Philosophie.

Analytische Geometrie. 2 St. — Analytische Geometrie des Raumes.

Darstellende Geometrie. 2 St. — Erzeugung der Flächen. Tangente Ebenen. Besondere Eigenschaften der ebenen Flächen, welche Cylinder, Kegel und Umdrehungsflächen berühren. Ebene Schnitte in krummen Flächen. Durchschnitt zweier Flächen. Entwickelbare Flächen: Schraubenlinie und entwickelbare

Doctrine chrétienne. 2 h. — Tableau de l'histoire de l'Église. Manuel de Wappler.

Langue allemande. 5 h. — Histoire de la littérature allemande. Cours commun avec les élèves qui fréquentent les cours supérieurs, sect. philosophie et lettres.

Langue française. 2 h. — Histoire de la littérature française. Cours commun avec les élèves qui fréquentent les cours supérieurs, sect. philosophie et lettres.

Langue anglaise. 2 h. — Les préceptes du style: English Style. Explication d'auteurs anglais. Shakespeare. Compositions.

Histoire. 2 h. — Cours combiné avec les élèves qui fréquentent les cours supérieurs, sect. philosophie et lettres.

Geométrie analytique. 2 h. — Géométrie analytique à trois dimensions.

Geométrie descriptive. 2 h. — Génération des surfaces. Plans tangents. Propriétés particulières des plans tangents aux cylindres, aux cônes et aux surfaces de révolution. Sections planes faites dans les surfaces. Intersection des surfaces entre elles. Surfaces développables. L'hélice et

Schraubenflüche. Erzeugung der windschiefen Flächen und ihre tangentialen Ebenen. *Handbuch*: Leroy.

Differential- und Integral-Rechnung. 2 St. — Wiederholung und Erweiterung der Differentialrechnung. Integral-Rechnung bis und inclusiv der einfachen bestimmten Integrale.

Statik. 2 St. — Nach dem Handbuch von Poinso.

Mineralogie. 2 St. — Einleitung. Kristallographie. Klassifikation. Beschreibung der Mineralien. Leichtere Methoden zum Erkennen der Mineralien. *Handbuch*: Beudant und Heste des Professors.

Geologie. Im Wintersemester 2 St. wöchentlich. — Allgemeine Uebersicht des Baues der Erdrinde und der Lagerung der Gebirge, aus welchen sie zusammengesetzt ist. Kurze Beschreibung der Felsarten. Betrachtung der Gebirge in geognostischer und paleontologischer Hinsicht. Besonderes Studium der Gebirgsbildungen des Großherzogthums Luxemburg. Geognostische Excursionen. Nach den Hesten des Professors.

Physik. 2 St. — Akustik. Optik. *Handbuch*: *Traité de physique élémentaire* par Drion et Fernet (5^e éd. Paris; Masson 1875).

Chemie. 4 St. — a) Allgemeine Chemie. 2 St. Organische Analyse. Homologe, isologe und heterologe Reihen. Kohlenwasserstoffe. Organische Verbindungen der einatomischen, zweiatomischen etc. Radikale. Zuckerarten. Kohlenwasserstoffradikale. Säuren. Amide, Aldehyde, Acetone, Harnstoff, Organische Basen, Albumine. *Handbuch*: Chemie von Naquet und Heste des Professors. — b) Chemische Manipulationen. 2 St.

Zeichnen. 2 St. — Fortsetzung des Programmes der II^e.

Lineargeichnen. 2 St. — Im Anschluß an die darstellende Geometrie.

l'hélicoïde développables. Générations des surfaces gauches et plans tangents à ces surfaces. *Manuel*: Leroy.

Calcul différentiel et intégral. 2 h. — Répétition et extension du calcul des dérivées. Calcul intégral jusqu'aux quadratures inclusivement.

Statique. 2 h. — D'après la statique de Poinso.

Minéralogie. 2 h. — Introduction. Cristallographie. Classification. Étude des minéraux les plus importants. Méthodes employées pour reconnaître les minéraux. *Manuel*: Beudant et cahiers du professeur.

Geologie. 2 h. pendant le semestre d'hiver. — Aperçu général de la structure de l'écorce terrestre et de la disposition des terrains qui la composent. Description sommaire des roches. Études des terrains sous le rapport géognostique et paléontologique. Étude spéciale des terrains du Grand-Duché de Luxembourg. Excursions géognostiques. D'après les cahiers du professeur.

Physique. 2 h. — Acoustique. [Optique. *Manuel*: *Traité de physique élémentaire* par Drion et Fernet 5^e édit. Paris; Masson 1875.

Chimie. 4 h. — a) Chimie générale. 2 h. Analyse organique. Séries homologues, isologues, hétérologues. Hydrocarbures. Radicaux organiques. Alcools, glycols, glycérines, glucoses, ammoniacales composées, radicaux oxygénés, acides monoatomiques, diatomiques etc. Études des principaux acides, amides, aldéhydes, acétones, alcaloïdes naturels, substances albuminoïdes et gélatineuses. *Manuel*: Chimie de Naquet et cahiers du professeur. — b) Manipulations chimiques. 2 h.

Dessin. 2 h. — Continuation du programme de la II^e.

Dessin linéaire. 2 h. — Applications de la géométrie descriptive.

Höhere Kurse. — Cours supérieurs.

Wissenschaften. — SCIENCES.

Analytische Geometrie. — 1. Jahr. Gemeinschaftlich mit der 2. Klasse der Gewerbschule. 2 St. — 2. Jahr. Gemeinschaftlich mit der 1. Klasse der Gewerbschule. 2 St.

Darstellende Geometrie. — 1. Jahr. Gemeinschaftlich mit der 2. Klasse der Gewerbschule. 2 St. — 2. Jahr. Gemeinschaftlich mit der 1. Klasse der Gewerbschule. 2 St.

Differential- und Integral-Rechnung. — Gemeinschaftlich mit der 2. Klasse der Gewerbschule.

Statik. 2 St. — Nach dem Handbuch von Poinso. Gemeinschaftlich mit der 1. Klasse der Gewerbschule.

Geométrie analytique. — 1^{re} année. Cours commun avec la 2^e classe de l'école industrielle. 2 h. — 2^e année. Cours commun avec la 1^{re} classe de l'école industrielle. 2 h.

Geométrie descriptive. — 1^{re} année. Cours commun avec la 2^e classe de l'école industrielle. 2 h. — 2^e année. Cours commun avec la 1^{re} classe de l'école industrielle. 2 h.

Calcul différentiel et intégral. — Cours commun avec la 1^{re} classe de l'école industrielle. — 2 h.

Statique. 2 h. — D'après le manuel de Poinso. Cours commun avec la 1^{re} classe de l'école industrielle.

Höhere Algebra. 2 St. — **Gemeinschaftlich** mit der 2. Klasse der Gewerbschule.

Astronomie. 1 St. — **Nach den Heften des Lehrers.**

Zoologie. 2 St. — **Allgemeine Eigenschaften der Thiere. Ernährungsprozeß und Nervenrichtungen. Zoologische Klassifikation. Wirbelthiere. Ringelthiere. Weichthiere. Zoophiten.** Handbuch: Paul Gervais, *Éléments de zoologie*, 2^e éd.

Mineralogie. 2 St. — **Gemeinschaftlich** mit der 1. Klasse der Gewerbschule.

Geologie. Im Wintersemester 2 St. wöchentlich. — **Gemeinschaftlich** mit der 1. Klasse der Gewerbschule.

Physiologie der Pflanzen. 2 St. — **Elementarorgane der Pflanzen. Ernährungsorgane und Ernährungsprozeß. Befruchtungsorgane und Befruchtungsprozeß. Die Klassifikation der Pflanzen. Studium einiger Pflanzenfamilien.** Handbuch: *Éléments de Botanique*, par Duchartre.

Experimental-Physik. — 1. Jahr. **Gemeinschaftlich** mit der 2. Klasse der Gewerbschule. 3 St. — 2. Jahr. **Gemeinschaftlich** mit der 1. Klasse der Gewerbschule. 2 St.

Allgemeine und analytische Chemie. — 1. Jahr. **Gemeinschaftlich** mit der 2. Klasse der Gewerbschule. 3 St. — 2. Jahr. **Gemeinschaftlich** mit der 1. Klasse der Gewerbschule. 2 St.

Chemische Manipulationen. 2 St. — **Gemeinschaftlich** mit der 1. Klasse der Gewerbschule.

Algèbre supérieure. 2 h. — **Cours commun** avec la 2^e classe de l'école industrielle.

Astronomie. 1 h. — **D'après les cahiers du professeur.**

Zoologie. 2 h. — **Caractères généraux des animaux. Fonctions de nutrition et de relation. Classification zoologique. Études des vertébrés, des annelés, des mollusques et des zoophites.** Manuel: Paul Gervais, *Éléments de zoologie*, 2^e édit.

Minéralogie. 2 h. — **Cours commun** avec la 1^{re} classe de l'école industrielle.

Géologie. 2 h. pendant le semestre d'hiver. — **Cours commun** avec la 1^{re} classe de l'école industrielle.

Physiologie des plantes. 2 h. — **Organes élémentaires des plantes. Organes et fonctions de nutrition. Organes et fonctions de reproduction. Classification des végétaux. Étude des familles naturelles.** Manuel: *Éléments de Botanique* par Duchartre.

Physique expérimentale. — 1^{re} année. **Cours commun** avec la 2^e classe de l'école industrielle. 3 h. — 2^e année. **Cours commun** avec la 1^{re} classe de l'école industrielle. 2 h.

Chimie générale et analytique. — 1^{re} année. **Cours commun** avec la 2^e classe de l'école industrielle. 3 h. — 2^e année. **Cours commun** avec la 1^{re} classe de l'école industrielle. 2 h.

Manipulations chimiques. 2 h. — **Cours commun** avec la 1^{re} classe industrielle.

Wahl

der Hilfsprache für jeden Lehrgegenstand.

Der Unterricht in folgenden Gegenständen wird in deutscher Sprache erteilt: **Religionslehre, deutsche, griechische und englische Sprache, Geschichte und Geographie (Gewerbschule) und Philosophie.**

Die Hilfsprache für folgende Lehrfächer ist die französische: **Französische Sprache, Mathematik, Geschichte und Geographie (Gymnasium), römische Alterthümer, Naturgeschichte, Physik, Chemie, Geologie und Buchhaltung.**

Der Unterricht im Latein wird in deutscher und französischer Sprache erteilt und zwar so, daß die deutsche Sprache beim grammatischen Unterricht, den grammatischen Uebungen und der kurzprosischen Lektüre zur Anwendung kommt, die französische beim Uebersetzen und Erklären der Autoren.

Langue véhiculaire

pour chaque matière d'enseignement.

La langue allemande est la langue véhiculaire pour les branches suivantes: **Doctrine chrétienne, langue allemande, langue grecque, langue anglaise, histoire et géographie (école industrielle), philosophie.**

La langue française est la langue véhiculaire pour les branches suivantes: **langue française, mathématiques, histoire et géographie (gymnase), antiquités romaines, histoire naturelle, physique, chimie, géologie, tenue des livres.**

La langue allemande et la langue française servent de véhicule à l'enseignement de la langue latine, de manière que la langue allemande est employée pour l'explication de la grammaire, les exercices grammaticaux et la lecture cursive, la langue française pour la traduction et l'explication des auteurs.

Zeichnen. — Den Schülern des Gymnasiums ist an allen Schultagen von 11 bis 12 Uhr die Zeichenschule zugänglich.

Vokal- und Instrumental-Musik. — In Gemäßheit des Art. 2 des Reglements des philharmonischen Vereins am Athénäum können alle Schüler, welche die notwendigen Kenntnisse besitzen, um sich im Orchester und an den Gesangschören zu betheiligen, zu Mitgliedern des Vereins angenommen werden.

Der Verein enthält drei Abtheilungen: Die Abtheilung für Gesang: wöchentlich zwei Proben. Die Abtheilung für Symphonie: wöchentlich eine Probe. Die Abtheilung für Harmonie: wöchentlich zwei Proben. Die Mitglieder der letzten Abtheilung erhalten auch wöchentlich zweimal Unterricht auf Blasinstrumenten.

Turnen. — Dieser Kursus ist verbindlich für die Schüler der zwei untern Klassen des Gymnasiums und der Gewerbeschule und nicht verbindlich für alle andern Schüler des Athénäums.

Handkunst. — Nicht verbindlicher Kursus, 5 St. wöchentlich, nur den Schülern der 1. Klasse des Gymnasiums, der 1. Klasse der Gewerbeschule und des obern Kursus zugänglich.

Silencium. — Im Wintersemester täglich 2 St. Abends: 14 St. Im Sommersemester an allen Schultagen 1½ St. Morgens und 2 St. Abends: 17½ St.

Dessin. — L'école de dessin est ouverte aux élèves du gymnase les jours de classe, de 11 heures à midi.

Musique vocale et instrumentale. — D'après l'art. 2 du règlement de la société philharmonique de l'Athénée, tous les élèves qui possèdent les connaissances nécessaires pour coopérer à l'orchestre ou dans les chœurs, peuvent être reçus membres de cette société.

La société comprend trois sections, savoir: la section de chant, ayant deux répétitions par semaine; la section de symphonie, qui a une répétition par semaine; la section d'harmonie qui tient deux répétitions par semaine. Les membres de cette dernière section suivent au besoin, deux fois par semaine, des cours d'instruments à vent.

Gymnastique. — Ce cours est obligatoire pour les élèves des deux classes inférieures du gymnase et de l'école industrielle, et facultatif pour tous les autres élèves de l'Athénée.

Escrire. — Cours facultatif, accessible seulement aux élèves de la 1^{re} classe gymnasiale, de la 1^{re} classe industrielle et des cours supérieurs. 5 heures par semaine.

Silences. — Semestre d'hiver, chaque jour le soir 2 h. : 14 h. Semestre d'été, 1½ h. le matin et 2 h. le soir, les jours de classe: 17½ heures.

CHRONIQUE DE L'ÉTABLISSEMENT.

I. FAITS DIVERS.

1. Le Dimanche, 11 août 1878, à quatre heures, a eu lieu dans la grande salle de l'Athénée, sous la présidence de M. le Directeur général de la justice, la distribution solennelle des prix. Le discours d'usage a été prononcé par le Directeur.

2. Le lundi, 7 octobre, a eu lieu l'inscription des élèves nouveaux. Le 8, le 9 et le 10, ces élèves ont subi l'examen d'admission; le 11 a eu lieu l'examen des élèves dont l'avancement était subordonné à un examen sur une ou plusieurs branches; à huit heures les élèves ont assisté à la messe du St. Esprit et le lendemain, 12 octobre, tous les cours sont entrés en activité.

Le mercredi, 22 janvier, le corps enseignant et les élèves de l'Athénée ont assisté au cortège funèbre de Son Altesse Royale Mousigneur le Prince HENRI, Lieutenant-Représentant de S. M. le Roi Grand-Duc dans le Grand-Duché, Grand-Amiral de la flotte et Feld-Maréchal du royaume des Pays-Bas.

A l'occasion du décès du Prince, le corps enseignant a eu l'honneur de remettre à S. M. le Roi l'adresse suivante:

« Sire! La mort a ravi à Votre Majesté un frère cliéri et tout dévoué, elle a ravi au pays un Prince auquel Votre Majesté avait confié ses destinées, à l'Athénée un protecteur bienveillant. Son nom restera gravé dans notre souvenir par l'affection.

»Tous les luxembourgeois sont plongés dans le deuil; un seul sentiment a pénétré toutes les âmes, celui de la reconnaissance pour les bienfaits que nous devons à Votre Majesté et au Prince.

»C'est vers notre Roi que se dirigent en ce moment tous nos cœurs, toutes nos espérances, avec le sentiment d'une entière confiance dans l'avenir de notre chère patrie.

« Daignez nous permettre, Sire, de déposer aux pieds de Votre Majesté l'expression de notre plus profond respect et de notre inaltérable fidélité. »

Le corps enseignant s'est aussi empressé à faire parvenir à Son Altesse Royale Madame la Princesse Henri l'adresse suivante :

« Madame, la douleur de la perte que vient de faire V. A. R. restera gravée dans le cœur des Luxembourgeois; mais nulle part cette perte n'a été plus profondément ressentie qu'au sein de l'Athénée, que l'Auguste Prince avait honoré de tant de marques de bienveillance. Cette âme élevée, ce grand cœur aimait les luxembourgeois. Il a contribué pour une large part à leur assurer une patrie indépendante, libre et heureuse. Son souvenir ne finira jamais dans ce pays, Sa mémoire y est consacrée à l'immortalité. »

« Sous l'impression du coup qui vient de nous frapper, nous ne trouvons aucune parole de consolation : aux larmes de Votre Altesse Royale viennent se mêler celles de la grande famille luxembourgeoise. Nous supplions Votre Altesse Royale de daigner nous permettre de déposer à Ses pieds l'expression de notre profond respect et de notre inaltérable dévouement. »

5. Le 19 février 1879, à l'occasion de la fête de Sa Majesté le Roi Grand-Duc, les professeurs et les élèves ont assisté en corps au Te Deum qui a été chanté à la cathédrale.

II. DÉCISIONS DU GOUVERNEMENT.

4. Le compte du service intérieur de l'année scolaire 1877 — 78 a été arrêté par M. le Directeur général des finances sous la date du 25 décembre 1878, en recettes à fr. 37,887 34 $\frac{1}{2}$; en dépenses à fr. 35,416 47 $\frac{1}{2}$.

5. La part au minerval de chaque professeur s'est élevée en 1878 — 79 à fr. 609 34.

6. Par arrêté de M. le Directeur général des finances, en date du 12 février 1879, le budget du service intérieur de l'Athénée pour l'année scolaire 1878 — 79 a été arrêté comme suit : en recettes à fr. 57871 07; en dépenses à fr. 34,379 00.

7. Par arrêté de M. le Directeur général des finances, en date du 5 janvier 1879, une somme de 350 francs a été distribuée, entre huit élèves méritants et sans fortune.

8. Les sommes suivantes ont été portées au budget des dépenses de l'État pour 1878, savoir : a) pour l'alimentation du laboratoire de chimie, fr. 800; b) pour l'alimentation du cabinet de physique, fr. 1200; c) pour dépenses dans l'intérêt de la bibliothèque, fr. 1300; d) pour l'acquisition d'instruments de mathématiques, fr. 150; e) pour l'acquisition de modèles de dessin, fr. 200; f) pour l'acquisition de cartes géographiques, fr. 225; g) pour dépenses dans l'intérêt du musée d'histoire naturelle, fr. 300; h) pour distribution des prix, fr. 1400.

III. PERSONNEL DE L'ATHÉNÉE.

9. Par arrêté r. g.-d. du 15 septembre 1878, un nouveau congé d'une année, à partir du 1^{er} octobre 1878, a été accordé à M. Jacques Schmitz, professeur de doctrine chrétienne à l'Athénée.

10. Par arrêté r. g.-d. du 30 septembre 1878, M. Witry, professeur de 2^e classe à l'Athénée, a été nommé directeur du progymnase à Echternach; M. Joseph Speck, professeur au progymnase d'Echternach, a été nommé en la même qualité à l'Athénée.

M. Ecker, répétiteur de 1^{re} classe à l'Athénée, a été nommé professeur de 5^e classe au progymnase d'Echternach.

11. Par arrêté r. g.-d. du 8 novembre 1878, MM. Martin d'Huart et Victor Sturm, répétiteurs de 2^e classe, ont été promus à la première classe.

12. Par arrêté de M. le Directeur général des finances, sont nommés régents de classe à l'Athénée pour le terme de trois ans à partir du 1^{er} octobre 1878 :

a) au gymnase : Cours supérieurs, M. Charles Mullendorff; 1^{re} classe, M. Schætter; 2^e classe, M. Schawck; 3^e classe, M. Muller; 4^e classe : section A, M. Stronck; section B, M. Graf; 5^e classe : section A, M. Henrion; section B, M. Aug. Mullendorff; 6^e classe : section A, M. Herchen; section B, M. van Werveke; classe préparatoire : section A, M. d'Huart; section B, M. Sturm.

b) à l'école industrielle : Cours supérieurs, M. Reuter; 1^{re} classe, M. Martha; 2^e classe, M. Grævig; 3^e classe, M. de Waha; 4^e classe, M. Zahn; 5^e classe, M. Speck; 6^e classe, M. Weckerling; classe préparatoire, M. Karels.

13. Par arrêté r. g.-d. du 25 décembre 1878, M. Jean-Pierre Henrion, professeur de 3^e classe, a été promu à la deuxième classe.

14. Sur les propositions de Mgr. l'Évêque, M. le Directeur général des finances a approuvé le remplacement provisoire de M. Wiex, professeur de doctrine chrétienne, par MM. Lech, vicaire à la cathédrale, et Kaiser, vicaire à l'église de St. Jean.

15. Par arrêté de M. le Directeur général des finances, en date du 21 mars 1879, le sieur Philippe *Polfer* a été nommé maître de gymnastique et d'escrime à l'Athénée avec un traitement annuel de fr. 1200.

16. Par arrêté r. g.-d. du 9 juillet 1879, M. Auguste *Mullendorff*, professeur de 2^e classe à l'Athénée, a été nommé Directeur du progymnase d'Echternach en remplacement de M. *Witry*, appelé à d'autres fonctions.

17. Pendant l'année scolaire 1878 — 79, le personnel enseignant se composait comme suit : 1) MM. de *Colnet*, directeur ; 2) *Grellt*, sous-directeur ; MM. les professeurs de 1^{re} classe : 3) *Neumann* ; 4) *Martha* ; 5) *Wies* ; 6) *Schætter* ; 7) Ch. *Mullendorff* ; 8) *Reuter* ; 9) *Grævig* ; 10) *Schaack* ; MM. les professeurs de 2^e classe : 11) *Muller* ; 12) *Stronck* ; 13) *Graf* ; 14) *de Waha* ; 15) Aug. *Mullendorff* ; 16) *Speck* ; 17) *Henrion* ; MM. les professeurs de 3^e classe : 18) *Philippe* ; 19) *Zuhn* ; 20) *Herchen* ; 21) *Weckerling* ; 22) *Thill* ; 23) *van Werveke* ; MM. les répétiteurs de 1^{re} classe : 24) *Tibesar* ; 25) *d'Huart* ; 26) *Sturm* ; MM. les répétiteurs de 2^e classe : 27) *Kurels* ; 28) M. *Peulen* ; M. le maître de dessin : 29) *Eugels* ; 30) M. *Blaise*, professeur à l'école normale, a donné des leçons de calligraphie et de tenue des livres ; 31) M. *Habig*, maître de musique, et 32) M. *Polfer*, maître de gymnastique et d'escrime.

IV. NÉCROLOGIE.

18. M. l'abbé Nicolas *Wies*, professeur de 1^{re} classe, chanoine à la cathédrale, officier de l'ordre royal de la couronne de chêne, est décédé le 14 janvier 1879, à l'âge de 61 ans. M. *Wies* est un de ceux qui laissent après eux un vide longtemps ressenti. Il n'est guère, après les rapports de famille, de rapports plus intimes que ceux des élèves avec leurs maîtres, et comme depuis trente-six ans, toute la génération lettrée de notre pays avait passé dans les classes de M. *Wies*, de tous les côtés on lui témoignait de l'attachement et beaucoup de ses anciens élèves lui avaient voué une filiale reconnaissance. *Wies* fut le professeur de religion par excellence ; la variété et l'activité de son esprit l'avaient familiarisé avec toutes les branches des connaissances humaines ; il rattachait à l'Athénée toutes les pensées de son esprit et les sentiments de son cœur. Tous ses collègues trouvaient chez lui un accueil prévenant et des conseils dont la modestie rehaussait la valeur. Témoin constant des inclinations natives de tant de jeunes gens, il a considéré comme sa mission de corriger et d'améliorer, et les nombreux élèves qui pendant trente-six ans ont reçu ses leçons et ses conseils, savent avec quel zèle, quel talent et quelle bienveillance il s'en acquitta toujours. Que de fois, après les heures réglementaires, il appelait chez lui les plus récalcitrants. Le souvenir de sa bonté, de son constant amour du travail et du devoir, restera longtemps honoré dans le pays et en particulier à l'Athénée que le défunt a tant aimé et si bien servi.

19. L'état sanitaire parmi nos élèves a malheureusement laissé à désirer dans le courant de l'année scolaire 1878 — 79. Durant plusieurs semaines la fièvre typhoïde a régné en ville, et elle a choisi ses victimes de préférence à l'Athénée. C'est ainsi que la mort nous a enlevé, de la 1^{re} gymnasiale : *Fischer*, Adolphe, de Cessingen, et *Welter*, François, de Christnach ; de la II^{me} gymnasiale : de la *Fontaine*, Alphonse, de Luxembourg, et *Bertrang*, Henri, de Larochette ; de la V^{me} gymnasiale : *Mayer*, André, de Luxembourg ; de la VI^{me} gymnasiale : *Tereus*, Pierre, de Schuttrange ; de la classe préparatoire gymnasiale : *Schmitz*, François-Charles, de Wiltz ; de la III^e classe de l'école industrielle : *Godchaux*, Alexis, de Schleifmühle ; de la IV^{me} classe : *Guiller*, Alexandre, de Luxembourg.

V. DEVOIRS RELIGIEUX.

20. Les élèves catholiques ont assisté à la messe les Dimanches et les Jedis. Dans le courant de l'année, ils se sont approchés cinq fois de la sainte table. Le 25 mai douze élèves ont fait leur première communion ; la communion leur a été distribuée par Mgr. l'Évêque. Le 12 juillet, 58 élèves ont été confirmés.

VI. EXCURSIONS SCIENTIFIQUES.

Tous les Jedis, lorsque le temps le permettait, les élèves de la II^e classe industrielle ont fait, dans les environs de la ville, et sous la direction de M. le professeur *Martha*, des levés de terrains et des nivellements. M. Tony *Dutroux*, directeur du musée Piscatore, a bien voulu permettre l'accès du musée aux élèves de la division supérieure du cours de dessin. Par suite des pluies continuelles, les élèves n'ont pas pu faire beaucoup d'excursions pour exécuter des croquis de paysage d'après nature.

VII. ALIMENTATION DES COLLECTIONS.

A. Bibliothèque de Luxembourg.

La Bibliothèque est ouverte au public tous les jours de la semaine, excepté les dimanches et les jours légalement fériés.

Bibliothécaire : M. le professeur Dr *Schætter*.

Bibliothécaire adjoint : M. F. *Pfeiffenschneider*.

La bibliothèque a été enrichie par plusieurs dons faits pendant l'année 1878 — 1879.

a) Noms des Donateurs.

Le Gouvernement royal grand-ducal, 3 volumes. — *Gouvernement royal belge, Ministère de la justice*, 2 vol. — *L'administration de la ville de Luxembourg*, 22 vol. — *Commission de l'instruction*, 1 vol. — *L'administration du Cercle agricole*, 1 vol. — *Directions de l'athénée et des progymnases, Programmes de l'année scolaire*. — *Société de l'art chrétien*, 1 vol. — *M^{me} le baron de Burglon Fort-Rion*, de Paris, 1 vol. — *Dr Blumenstein*, rabbin à Luxembourg, 1 vol. — *Aug. Bruck*, sous-chef de bureau au Gouvernement, 1 vol. — *Pierre Bruck*, libraire, 2 vol. — *Léon Buck*, libraire, 1 vol. — *Guill. Capus*, licencié ès lettres à Paris, 1 vol. — *Capus*, élève de l'athénée, 1 vol. — *Eug. Fischer*, vétérinaire et échevin de la ville de Luxembourg, 1 vol. — *Funck-Brentano*, professeur à Paris, 1 vol. — *Léon Germain*, de St. Mihiel, 1 vol. — *L'abbé Hochmuth*, de Luxembourg, 2 vol. — *J. Joris*, imprimeur, 2 vol. — *Koltz*, garde général, 2 vol. — *Dr Layen*, médecin, 1 vol. — *Ledebour*, de Rotterdam, 1 vol. — *Ch. Mersch*, rentier à Luxembourg, 1 vol. — *Munchen*, major-commandant, 17 vol. — *Neunürker*, ministre protestant à Luxembourg, 1 vol. — *Pfeiffenschneider*, bibliothécaire-adjoint, 1 vol. — *Le comte Riant*, de Paris, 2 vol. — *Ruppert*, secrétaire général du Gouvernement, 3 vol. — *Schaack*, professeur, 7 vol. — *Schwetter*, professeur-bibliothécaire, 1 vol. — *Schræder*, directeur de l'école prim. sup. à Eitelbruck, 1 vol. — *Dr J.-Jos. Schwickert*, professeur à Diekirch, 1 vol. — *Servais*, ancien Ministre d'État, bourgmestre de la ville de Luxembourg, 2 vol. — *Dr Julien Vesque*, de Paris, 3 vol.

b) Aquis aux frais de l'État.

Ausland. 1878 — 1879. — *Wiedemann*, *Annalen der Physik*. 1878 — 1879. — *Gørres*, *hist.-pol. Blätter*. 1878 — 1879. — *Petermann*, *Geographische Mittheilungen*, 1878 — 1879. — *The Athenæum*, *journal of English and Foreign Literature etc.* 1878 — 1879. — *Terquem*, *nouvelles annales de mathématiques*. 1878 — 1879. — *Bertin*, *Annales de chimie et de physique*. 1878 — 1879. — *Annuaire pour l'an 1879*, par le bureau des Longitudes. Paris. — *Almanach de Gotha pour 1879*. — *Comptes-rendus des séances de l'Académie des sciences de Paris*, 1878 — 1879. — *Comptes-rendus de l'Académie des inscriptions et belles-lettres*. Paris 1878 — 1879. — *Revue des questions historiques*. Paris 1878 — 1879. — *Du Cange*, *Glossarium mediæ et infimæ latininitatis*. Parisiis 1840. 7 vol. in 4°. — *Biographie (Allgemeine deutsche)* 34., 35., 36., 37., 38., 39., 40. u. 41. Lief. — *Rambaud*, *histoire de la Russie*, depuis les origines jusqu'à l'année 1877. 4 v. 8°. Paris. — *Vivien de St. Martin*, *nouveau Dictionnaire de géographie*. 9^e fasc. — *Dictionnaire de Pédagogie*, 6^e — 33^e livraisons. — *Guizot*, *histoire de France*, 6^e — 32^e livraisons. — *Wurzbach*, *Biogr. Lexikon des Kaiserthums Oesterreich*. 36. u. 37. Theil. — *Weber*, *allgemeine Weltgeschichte*. 13. Band. — *Grimm*, *deutsches Wörterbuch*, 6. Band. 2. u. 3. Lief. — *Dictionnaire historique de la langue française*, publié par l'Académie française. Tome II. Paris 1878. — *Histoire littéraire de la France*. Tome XVI. — *Recueil des historiens des Gaules et de la France*. Tomes 12^e, 14^e, 15^e et 16^e. — *Inventaire sommaire des archives communales de la ville de Strasbourg*. Deuxième partie. — *Blavignac*, *histoire des enseignes d'hôtels, d'auberges et de cabarets*. 1 vol. 8°. Paris 1878. — *Wiesener*, *Marie Stuart et le comte de Bothwell*. 1 vol. 8°. Paris 1863. — *Hecker*, *die grossen Volkskrankheiten des Mittelalters*. 1 vol. 8°. Berlin 1865. — *Laurent*, *Principes de droit civil*. Tome 33. — *Leger*, *les travaux publics, les mines et la métallurgie aux temps des Romains*. 1 vol. 4^e et 1 vol. de planches. — *Baillon*, *dictionnaire de botanique*. 10^e fasc. — *Tyndall*, *leçons sur l'électricité*. 1 vol. 12. Paris 1878. — *Congrès international des sciences géographiques tenu à Paris 1875*. — *Gœdeke* und *Tittmann*, *deutsche Dichter des XVI. Jhrd.* 10. u. 11. Band. — *De Candolle*, *Monographiæ phanerogamarum*. Vol. 1. Paris 1878. — *Larousse*, *grand dictionnaire universel du XIX^e siècle*. (Supplément.) — *Congrès international des orientalistes*. Compte-rendu. Paris 1873. Tome 3. — *Schiller und Lubben*, *Mittelniederdeutsches Wörterbuch*. 21. — 25. Heft. — *Archiv (neues) der Gesellschaft für ältere Geschichtskunde*. Vierter Band, 2. Heft. — *Heeren und Ukert*, *Geschichte der europ. Staaten. Geschichte Baierns von S. Riezler*. Erster Band. — *Reuter, Fritz*, *Ergänzungsbände zu den sämtlichen Werken*. Lief. 1, 2 u. 3. — *Schwalbe*, *die Fortschritte der Physik im Jahre 1874*. Berlin, 1878. — *Deutsch franz. Krieg*. 1870 — 1871, Heft 14. — *Holzwarth*, *Weltgeschichte*. Lief. 17 — 23. — *Grimm*, *Weisthümer*. Theil VII. — *Hertzberg*, *Geschichte Griechenlands*. Vierter Band. — *De Humboldt*, *Histoire de la Géographie du nouveau Continent et des Progrès de l'Astronomie nautique aux XV^e et XVI^e siècles*. 5 vol. 8°. Paris. — *Labarte*, *histoire des arts industriels au moyen-âge et à l'époque de la renaissance*. Tomes II et III. Paris 1873. — *Von Wenzelburger*, *Geschichte der Niederlande*. 1. Band. Gotha, 1879. — *Belin de Launay*, le Dr David Livingstone. *Dernier journal*. 1 vol. 8°. Paris 1879. — *Ritschel*, *Parerga zu Plautus u. Terenz*. Erster Band. — *Plautus*, *Persa*, recensuit Fr. Ritschel. — *Plautus*, *Bacchides*. Ed. Fr. Ritschelius. — *Lexer*, *Mittelhochdeutsches Handwörterbuch*. Achtzehnte (Schluss) Lief. — *Godefroy*, *histoire de la littérature française*. XIX^e siècle. Poètes. Tome I. Paris 1878. — *Villani Giovanni*, *Cronica*. 8 vol. 8°. Firenze 1823. — *Daremberg*, *dictionnaire des antiquités grecques et romaines*. Sixième fasc. — *Gœdeke*, *deutsche Dichter des XVII. Jhrds*. XIII. Band. *Trutz-Nachtigal* von Fr. Spee. — *Behm*, *geographisches Jahrbuch*. VII. Band. 1878. — *Figuier*, *l'année scientifique*. 22^e année. Paris 1879. — *Pariser Weltausstellung 1878*. Illustriert. — *Monumenta Germaniæ historica*, tomus II, tomi III pars I. Berlin 1879. — *Janssen*, *Geschichte des deutschen Volkes seit dem*

Ausgang des Mittelalters. Zweiter Band. — Unterrichtswesen (das technische) in Preussen. 1 v. 8°. Berlin, 1879. — Central-Blatt für die gesammte Unterrichts-Verwaltung in Preussen. 12 livr. par an.

B. Bibliothèque des élèves

Acquis sur la caisse du service intérieur de l'Athénée.

Le Tour du monde. Année 1879. — Littrow, Wunder des Himmels. Livr. 34 - 40. — Kœnig, deutsche Literaturgeschichte. II u. III. — Drion et Fernet, physique. 1 vol. 8°. Paris 1873. — Jules Verne, un capitaine de quinze ans. 2 vol. — Stanlay, durch den dunkeln Welttheil. 2 vol. 8°. Leipzig 1878. — Laurent, calcul des probabilités. 1 vol. 8°. Paris 1873. — Reclus, nouvelle géographie universelle. III^e vol., l'Europe centrale. 1 vol. 4°. Paris 1878. — Merlet, Extraits des classiques français. 10 vol. 12°. Prose. 10 vol. 12°. Poésie. — Lonchampt, Recueil de Problèmes Énoncés et solutions. 1 vol. 4°. Paris 1865. — Paintin, Principes de la géométrie analytique. Géométrie de l'espace. 1 vol. 4°. Paris 1872. — Magasin illustré d'éducation et de récréation. Tome XXVIII. — Freitag, die Ahnen. Fünfte Abtheilung, die Geschwister. Leipzig 1878. — Jules Verne, découverte de la terre. 2 vol. 8°. — La Gaule et les Gaulois. 1 vol. 12°. Paris 1877. — Mushacke's deutscher Schul-Kalender. XVIII. Jhrg. Leipzig 1878. — Koch, Novellen. 1 vol. 8°. — Bourget et Hausel, géométrie analytique à trois dimensions. Paris 1872. — Figuiet, l'année scientifique. 22^e année. Paris 1879. — Augé, voyage aux sept merveilles du monde. Paris 1878. — Cortambert, mœurs et caractères des peuples. Paris 1879. — Dugas, la Kabylie et le peuple kabyle. — Maxime Du Camp. Les convulsions de Paris. 2 vol. 8°. — Darmesteter, de la création des mots nouveaux etc. 1 vol. 8°. — Roussel, à travers la Chine. 1 vol. 8°. — De Brevans, migration des oiseaux. — De Robiano, 18 mois dans l'Amérique du Sud. — Meignan, voyage aux Antilles. — Piron, l'île de Cuba. — Beauvoirt (comte de), voyage autour du monde. — Weil, de l'ordre des mots dans les langues anciennes comparées aux langues modernes. — Guérin (Maurice), Journal, lettres, poèmes etc. — Guérin (Eugénie), Journal, fragments, lettres. 2 vol. — Villemain, tableau de l'éloquence chrétienne au IV^e siècle. — Fustel de Coulanges, cité antique. — Fallex, lettres choisies de Voltaire. 2 vol. — Broglie (de), l'église et l'empire romain au IV^e siècle. 6 vol. — Madame Craven, récits d'une sœur. 2 vol. — Mennechet, Matinées littéraires. 4 vol. — Littré, hist. de la langue française. 2 vol. — Thierry, derniers temps de l'empire d'Occident. — Thierry, St. Jérôme. — Thierry, histoire d'Attila. 2 vol. — Thierry, St. Jean Chrysostome. — Gandar, choix de sermons de la jeunesse de Bossuet. — de Laprade, le sentiment de la nature. 2 vol. — Zeller, entretiens sur l'histoire. 2 vol. — Dictionnaire de l'Académie. Nouvelle éd. — Sachs, encyclopädisches Wörterbuch. 2 vol. — Gude, Erläuterungen deutscher Dichtungen. 3 vol. — Dulken, ouvrages en anglais. 15 volumes. — Faust, eine Tragödie von Goethe. — Girardin, Litt. dram. 5 vol. — Pioger, la vie après la mort. — Martin, vie future. — Martin, la philosophie spiritualiste. 2 vol. — De Maistre, pensées. 2 vol. — Pensées de Descartes, Bacon, Kepler. — Frayssinous, conférences choisies. — De Bonniot, la bête. — Familien-Bibliothek. 20 vol. — Hoppensack, Erzählungen aus dem Schwarzwald. — Hartwig, das Leben des Meeres. — Rolfus, Jugendspiegel. 7 vol. — Lenzen, das Fräulein aus dem Sassenreich. — Zeitbilder. 12 vol. — Laicus, der Sonderling, der Arzt, der Werkführer. — Fleuriot, Erlebnisse eines Hühchens. — Segur, Memoiren eines Esels. — Brunner, Woher? Wohin? 3 vol. — Herchenbach, Erzählungen, 30 vol. — Stelzig, aus der Fremde, der Student, der Zeiselmatz, der Grenzbauer, der Trunkenbold. 5 vol. — Lorinser, Reiseskizzen aus Spanien. 4 vol. — Bresciani, das Haus von Eis. — Della Torre, die letzten Tage von Pompeji. — Bach, die Wunder der Insektenwelt. — Von Scherer, aus dem Tornister eines Soldaten der Revolutionsarmee. — Pape, Schneewitchen vom Gral. — Duvernoy, Freude nach Leid. — Geyer, Lydia. — Wörner. 7 vol. — Bilder aus dem Volksleben, 4 vol. — Onno Klopp, Tilly oder der 30jähr. Krieg. — Max Muller, Vorlesungen. 2 vol. — Beck, Materialien zu Übungsaufsätzen. 3 vol. — Jähns, Atlas zur Geschichte des Kriegswesens. — Lessing's hamburgische Dramaturgie. — Gobar, hist. de Napoléon I. — Risch, dictionnaire des antiquités. — Drumont, le dernier des Trémoulins. — Wattier, le houquet etc. — Féval, Paul, 9 vol. — De la Mothe, Faucheurs de la mort. Les martyrs de la Sibérie. Histoire d'une pipe. Les soirées de Constantinople. Légendes de tous les pays. Le taureau des Vosges. L'auberge de la mort. Les compagnons du désespoir. 3 vol. Le Roi de la nuit. — Galitzin, Iwan le terrible. — Goudry de Jardinot. La main invisible. Les drames de la forêt noire. L'anneau du meurtrier. 3 vol. — Bourdon, histoire de Marie Stuart. — Bourdon, Marie Tudor. — Kampen, descriptions. — Philaethes, Dante's göttl. Comœdie. 3 vol. — Schmit, Türken vor Wien. — Nostadt, Novelbibliothek. — Kettenacker, Sturm u. Sonnenschein. — Willkom, Wunder des Mikroskops. — Horn, Brand von Moskau. Erdbeben von Lissabon. — Eroberung von Algier. — Heemstede, Unterhaltungs-Bibliothek. 19 vol. — Rolfus, Licht u. Lehre. — L'instruction publique. Revue des lettres, sciences et arts. Année 1879. — Layen, Dr, Flore du Grand-Duché de Luxembourg, cryptogames. Contributions à l'étude des champignons (Funginées). (Don de l'auteur.)

C. Laboratoire de chimie.**Aquisitions.**

Pelle en tôle; diverses liqueurs normales; 2 burettes d'essai; 1 cylindre gradué; 4 pipettes avec flacons et ballons; 2 réfrigérants de Liebig; 10 verres cylindriques; $\frac{1}{2}$ kil. de tubes en caoutchouc; 24 tubes en verre; 6 flacons; 1 rame de papier; 6 chalumeaux; 12 broses; 2 robinets; 20 flacons à réactifs; 18 cornues; 12 ballons; 6 flacons de lavage; 6 appareils à dessiccation; 4 tubes gradués; 8 verres cylindriques à bouchon; 6 seringues en verre; 12 cornues en verre; 1 presse à bouchons; 1 presse à reguiser; 1 étan et différents ustensiles; 2 lampes; 1 trécelet; 1 soufflet avec accessoires; poids de précision; 24 essuimains; divers réactifs.

D. Cabinet de physique.

Un phonographe; un polariscope de Ch. Nodot; un appareil de projection; une machine d'Atwood; un radioscope à projection.

E. Cartes géographiques.

1) Afrika, (physikalische Karte) von Chavannes. 2) Palästina, von Kiepert. 3) Italia antiqua, von Kiepert. 4) Chart of the World on Mercators projection, constructed by H. Berghaus. 5) Orbis terrarum antiqui p. Henrico Kiepert. 6) France, Belgique et Suisse, par Meissas et Michelot. 7) Africa, von Chavannes. 8) Amerika, von Bauer. 9) Statistische Tafeln aller Länder der Erde von Hübner.

F. Collection de modèles de dessin.

1) Landschaftsstudien von Schirmer, lithographirt von Vollweider (italienische und südfranzösische Parteien). 2) Die Klassiker der Malerei (Schlusserie). 3) 26 ornements en plâtre.

VIII. STATISTIQUE.

Cent quatre vingt-trois nouveaux élèves ont été inscrits dans le courant de l'année.

TABLEAU du nombre des élèves rangés par classes et par sections :

GYMNASE.

	Cours supérieurs LETTRES.	I.	II.	III.	IV. A	IV. B	V. A	V. B	VI. A	VI. B	Prép. A	Prép. B	TOTAL
		1 ^{er} Semestre.	33	45	55	53	32	34	46	47	57	56	
II ^e Semestre.	31	43	45	53	27	33	42	43	52	51	61	51	532

ÉCOLE INDUSTRIELLE.

	Cours supérieurs. SCIENCES.	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	Préparat.	TOTAL.
		1 ^{er} Semestre.	11	1	10	14	21	29	
II ^e Semestre.	9	»	7	12	18	25	32	33	136

Le nombre total des élèves qui ont fréquenté l'Athénée est :
durant le premier semestre 758 ;
durant le 2^e semestre 668.

Le nombre total des élèves qui ont fréquenté l'Athénée durant l'année scolaire, ou seulement une partie de l'année scolaire, s'élève :

au gymnase 580 ;
à l'école industrielle. . . 159 ;
TOTAL. 739.

576 élèves du gymnase sont catholiques et quatre sont israélites.

152 élèves de l'école industrielle sont catholiques, deux sont protestants et cinq sont israélites.

TABLEAU de tous les élèves qui ont fréquenté l'Athénée durant l'année scolaire 1878—1879, ou seulement durant une partie de l'année scolaire.
Ces élèves sont répartis par classes et rangés suivant les cantons d'après le domicile de leurs parents ou tuteurs.

GYMNASÉ.

	CANTON de												ÉTRANGER.	TOTAL.	
	Luxembourg ville.	Luxembourg campagne.	Capellen.	Esch.	Mersch.	Redange.	Dickirch.	Clervaux.	Wiltz.	Vianden.	Grevenmacher.	Echternach.			Remich.
Cours supérieurs.															
Lettres.	7	3	1	4	2	3	4	1	1	»	3	2	2	»	33
I ^{re} Classe	11	7	2	4	5	4	4	»	»	»	6	1	1	»	45
II ^e »	8	4	4	6	6	5	7	1	5	»	4	2	3	»	55
III ^e »	10	10	4	3	3	5	»	2	3	»	5	5	3	1	54
IV ^e »	17	7	6	6	6	2	»	»	5	»	7	3	3	4	66
V ^e »	28	15	5	15	5	3	2	4	4	1	3	»	6	2	93
VI ^e »	31	15	7	13	6	7	1	7	4	»	10	2	7	3	113
Classe préparatoire.	41	34	5	14	6	2	2	2	3	»	3	1	2	6	121
Total.	153	95	34	65	39	31	20	17	25	1	41	16	27	16	580
	ÉCOLE INDUSTRIELLE.														
Cours supérieurs.															
Sciences.	3	2	1	»	»	»	»	»	1	»	2	»	1	1	11
I ^{re} Classe	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1
II ^e »	2	2	»	1	2	»	1	»	»	»	»	»	»	2	10
III ^e »	2	3	1	3	»	»	1	»	»	»	1	»	»	3	14
IV ^e »	3	5	»	1	»	»	»	»	4	»	1	»	1	6	21
V ^e »	8	11	1	1	»	»	»	»	1	»	»	»	»	7	29
VI ^e »	14	9	1	3	1	»	»	»	»	»	1	1	2	5	37
Classe préparatoire.	14	8	1	2	1	»	»	1	1	»	»	1	»	7	36
Total.	46	40	6	11	4	»	2	1	7	»	5	2	4	31	159

NOMBRE DES ÉLÈVES DE L'ATHÉNÉE QUI ONT DEMEURÉ

	chez leurs parents dans la commune de Luxembourg.	chez des cor- respondants dans la commune de Luxembourg.	au pensionnat épiscopal.	au pensionnat Muset.	chez leurs parents hors de la commune de Luxembourg.	chez des cor- respondants hors de la commune de Luxembourg.
GYMNASE.						
Cours supérieurs (lettres).	7	4	17	1	2	»
I ^{re} Classe	10	18	14	»	3	»
II ^e »	7	15	25	3	4	1
III ^e »	10	10	22	1	7	4
IV ^e »	16	12	21	4	10	3
V ^e »	24	5	37	7	18	2
VI ^e »	21	18	42	3	15	4
Classe préparatoire . . .	40	14	28	1	35	2
Total. . .	145	99	206	20	94	16
ÉCOLE INDUSTRIELLE.						
Cours supérieurs (sciences).	2	2	3	2	2	»
I ^{re} Classe	»	1	»	»	»	»
II ^e »	2	5	1	»	2	»
III ^e »	2	7	2	»	2	1
IV ^e »	3	11	2	»	5	»
V ^e »	8	3	5	1	12	»
VI ^e »	14	10	2	2	9	»
Classe préparatoire. . .	13	8	6	2	7	»
Total. . .	44	47	21	7	39	1
Total général. . .	189	146	227	27	133	17

Le nombre des élèves qui ont demeuré en ville s'élève à 554

Au pensionnat épiscopal et au pensionnat Muset . . . 254

Dans les communes des environs de Luxembourg . . . 150

TOTAL . . . 759

Au gymnase 32 pCt. des élèves sont pensionnaires.

A l'école industrielle environ 19 pCt.

IX. EXAMENS.

Liste nominative des élèves de la 1^{re} classe qui, au mois d'août 1878, ont passé l'examen de maturité :

D'une manière satisfaisante : Rodembourg Michel, de Luxembourg. Hostert Alphonse, de Martelange. Mankel Joseph, de Gre-

venmacher. *Dutreux* Léon, de Mersch. *Thiry* Eugène, de Heiderscheid. *Houdremont* Alfred, de Paris. *Biwier* Antoine, de Remich. *Pletschette* Auguste de Neunhausen. *Schmitz* André, de Bigonville. *Mersch* Paul, de Luxembourg. *Rumé* Michel, de Gostingen. *Weydert* Joseph, de Holtz. *Fischer* Auguste, de Cessingen. *Léonardy* Nicolas, d'Ollingen. *Rischar* Léon, de Strassen. *Tholl* Nicolas, de Holler. *Kirsch* Jean-Pierre, de Wickrange. *De Waha* François, de Mœrsdorf. *Lacroix* Léandre, de Remich. *Mersch* Emile, de Luxembourg. *Servais* Georges, de Clervaux. *Welter* Camille, de Luxembourg. *Lamort* Paul, de Manternach. *Bertrand* Théodore, de Hamin. *Faber* Jean, de Biwer. *Herr* Michel, d'Echternach. *Jacques* Victor, d'Eich. *Knaff* Edmond, de Grevenmacher. *Reding* Jules, de Diekirch. *Rischar* Victor, de Grevenmacher.

La commission de l'examen de maturité était composée de MM. *Jonas*, directeur de l'enregistrement. *Sivering*, ingénieur en chef. *Brincour*, avocat et député. *Credt*, sous-directeur de l'Athénée. *Schuttler*, *Muller* et Aug. *Mullendorff*, professeurs à l'Athénée.

Les élèves suivants ont subi, au mois d'août 1878, l'examen de passage de la IV^e gymnasiale en III^e; ils sont rangés par ordre de mérite, en égard aux résultats de l'examen, sans distinction des établissements dans lesquels ils ont étudié :

1) *Muller* François, de Surré, élève de l'Athénée. 2) *Bidinger* Pierre de Redange, id. 3) *Conrad*, élève du progymnase de Diekirch, et *Weyrich* Nicolas de Canach, élève de l'Athénée. 4) *Jungers* Math. de Mondrange, id. 5) *Donwol* Nic. de Beringen, id. 6) *Gerard* François de Redange, id. 7) *Lectere* Prosper de Luxembourg, id. et *Meintz* Alph., d'Ehlerange, id. 8) *Sevenij* Nicolas de Wiltz, id. 9) *Huberty* Jean de Godbrange, id. 10) *Schröder* Jos. de Redange, id. 11) *Glesener* Jos. de Wiltz, id. et *Tockert* Nicolas de Dommeldange, id. 12) *Bormann*, élève du prog. de Diekirch. 13) *Ludovig* Nic. de Larochette, élève de l'Athénée, et *Wurth* Paul de Luxembourg, id. 14) *Gaspar* Nic. de Kleinmacher, id. 15) *Rischar* Léon de Luxembourg, id. 16) *Rodenbourg* Jacques de Luxembourg, id. 17) *Thilges* Guillaume de Wiltz, id., et *Zieser* Jean de Reckingen, id. 18) *Mille* Nestor d'Aubange, id. 19) *Berg* Victor d'Echternach, élève du prog. d'Echternach. 20) *Bournaïque* Jos. d'Abreschwiller, élève de l'Athénée. 21) *Eichhorn* Ch. de Wormeldange, id. 22) *Wolff*, élève du prog. de Diekirch. 23) *Nilles* J.-P. de Rippweiler, élève de l'Athénée. 24) *Heinen* J.-P. de Contern, id. 25) *Prundel* Léonard de Wormeldange, id. 26) *Kaysér* Ernest de Roodt, id. 27) *Schneiders*, élève du prog. d'Echternach. 28) *Biwier* Michel de Nospelt, id., et *Neumann* Michel de Luxembourg, id. 29) *Schommer* Jos. de Luxembourg, id. 30) *Schuller* Math. de Hemsthal, id. 31) *Hames* Nic. de Holtzem, id. 32) *Krell* Nic. de Sandweiler, id., et *Perrard* Jean de Rollingergrund, id. 33) *Cravatte*, élève du prog. de Diekirch. *Hartmann*, élève du prog. d'Echternach. *Infall*, élève du prog. de Diekirch. 34) *Tibesart* Jos. de Fingig, élève de l'Athénée. 35) *Flammant* Emile de Junglinster, id. 36) *Claude* Dom. d'Esch-s.-Alz., id. 37) *Adam* Pierre de Bettembourg, id. 38) *Mersch* Fréd. de Luxembourg, id. 39) *Warker* d'Echternach, id. 40) *Moseler* J.-P. de Grevenmacher, id. 41) *Guillaume* Pierre de Beggen, id. 42) *Capesius* Math. de Luxembourg, id. 43) *Niks* Dom. de Clervaux, id.

La commission de l'examen de passage de la IV^e gymnasiale en III^e était composée de MM. *de Colnet*, directeur de l'Athénée. *Housse*, directeur du progymnase de Diekirch. *Neumann* et *Schaack*, professeurs à l'Athénée, et *Breithof*, professeur au progymnase d'Echternach.

Les élèves qui ont subi l'examen de passage de la III^e industrielle en II^e, sont :

1) *Lussner* Albert de Luxembourg. 2) *Meder* Jules d'Ettelbruck. 3) *Cerf* Alphonse d'Esch-s.-Alz. et *Klein* Albert de Reckenthal. 4) *Schweitz* Jean-Pierre de Heffingen. 5) *Merkels* Jean-Baptiste de Hollerich. 6) *De Colnet* Jules de Bertrange. 7) *Schumacher* Nic. de Larochette. 8) *Lanique* Paul de Metz.

La commission de l'examen de passage de la III^e classe industrielle en II^e était composée de MM. *Martha*, Ch. *Mullendorff*, *Grævig*, *Philippe* et *Weckerling*, professeurs à l'Athénée.

Ont quitté l'établissement à la fin de l'année 1877 — 1878 :

Gymnase : Cours supérieurs (lettres) : *Biwier* Nicolas d'Ehlinge. *Burg* Georges de Berbourg. *De Colnet* Louis de Bertrange. *Glois* Michel de Gilsdorf. *Hartmann* Théodore d'Erpeldange. *De la Hays* Pierre de Niederanven. *Held* Louis de Diekirch. *Kaysér* Henri d'Esch-s.-Alz. *Kinnen* Pierre de Berdorf. *Kornig* Alexandre de Vianden. *Mars* Jean-Nicolas de Weiler-la-Tour. *Muller* Nic. de Kalkesbach. *Neuman* Joseph de Luxembourg. *Oberweis* Pierre d'Echternach. *Rischette* Henri de Junglinster. *Schmitz* Charles de Luxembourg et *Ulveling* Aug. de Luxembourg. — **I^{re} classe** : *Duren* Nicolas de Bettembourg. *Jungers* Jean-Pierre de Schweich. *Mannen* Jean d'Ersingen. *Schammel* Alphonse d'Ingeldorf. *Schumann* Albert de Redange. *Biver* François d'Ehlinge. *Majeres* Jean de Beckerich. *Mirgain* Michel de Differdange. *Reuter* Mathias de Welscheid. *Trauffer* Jean-Pierre de Reichlange et *Trausch* Jean de Selseheid. — **II^e classe** : *Augustin* Joseph de Diekirch. *Boch* Alfred de Mettlach. *Leyder* Charles d'Asselborn. *Packer* Adolphe de Modernach. *Schæfer* Gustave de Luxembourg. *Welter* Féréol de Redange et *Weydert* Jean d'Erpeldange. — **III^e classe** : *Schun-*

mers Nicolas de Bonnevoie et *Wildgen* Jean-Pierre de Rippich. — **IV^e classe** : *Hullard* Nicolas de Septfontaines, *Fordoxel* Georges de Lougnyon, *Hausemer* Nicolas d'Oberkorn, *Höltgen* Jean de Kahler, *Marr* Nicolas de Schifflange, *Nicks* Dominique de Clervaux, *Schommer* Joseph de Luxembourg et *Hoscheid* J.-B. de Dudelange. — **V^e classe** : *Beffort* François de Luxembourg, *Jungblut* Michel de Beggen, *Lemaire* Alphonse de Houffalize, *Utveling* Henri de Neunrange, *Eisenburger* Nicolas de Polch, *Guirtinger* Sébastien de Hautcharage, *Poss* Jacques de Schwebsingen, *Scholtes* Nicolas de Stadtbredimus, *Witry* Jean de Bergem et *Kayl* Nicolas de Schengen. — **VI^e classe** : *Schetgen* Jean de Bertrange, *Baldauff* Ferdinand de Remich, *Berg* François d'Arsdorf et *Müllenberger* Nicolas d'Allerborn. — **Classe préparatoire** : *Becker* Henri d'Echternach, *Berchem* Nicolas de Hesperange, *Brandenbourger* Nic. de Hosingen, *Hoffmann* Michel de Kehlen, *Ludwig* Michel de Canach, *Perrard* Charles de Rollingergrund, *Schrader* Auguste de Redange, *Weydert* Mathias de Hesperange, *Daubach* Guillaume de Wiltz, *Gausch* J.-P. de Bettembourg, *Geschwind* Evrard de Rollingergrund, *Kleyer* J.-P. de Harlange, *Müller* Louis de Nancy, *Threis* Jean de Heisdorf et *Weber* Pierre de Hassel.

Ecole industrielle : Cours supérieurs (sciences) : *Nepper* Philogone de Junglinster, *Olm* Charles de Remich et *Schmit* Nicolas de Colmar. — **II^e classe** : *Hirtz* Emile de Heinerscheid, *Kahn* François de Luxembourg, *Manternach* Gustave de Larochette, *Mouris* Charles de Diekirch, *Ries* Jean de Hollerich. — **III^e classe** : *Eller* Georges de Luxembourg, *Fuchs* Théodore de Luxembourg, *Heintzé* Paul de Luxembourg, *Käyser* Emile de Mersch, *Merckels* J.-Bapt. de Hollerich, *Müller* Gustave de Wittlich, *Reiser* Henri de Kehlen et *Witry* Emile de Bergem. — **IV^e classe** : *Coutel* Désiré de Toul, *Mes* J.-P. de Pétange. — *Pauly* Paul de Luxembourg, *Traus* Alfred de Luxembourg et *Wester* Ferdinand de Reckange-s.-M. — **V^e classe** : *Dietz* Ernest d'Echternach, *Dornseiffer* Pierre de Luxembourg, *Flesch* Albert de Zellig, *Gilbert* Pierre de Luxembourg, *Gries* François de Luxembourg, *Huberty* Eugène de Breidweiler, *Lepage* Henri de Statte, *Nidercorn* Camille de Redange et *Pinth* Théoph. de Bascharage. — **VI^e classe** : *Bettendorf* Charles d'Esch-s.-A., *Ginsbach* Pierre de Luxembourg, *Goltière* Louis de Vaucelle, *Grasser* Bernard de Papierberg, *Jentgen* Jacques de Luxembourg, *Lacaff* Jean de Bonnevoie, *Mouris* Etienne de Diekirch, *Rolle* Eugène de Hellange, *Schon* Rodolphe de Luxembourg, *Wercollier* François de Luxembourg et *Nefontaine* Ernest de Rachecourt. — **Classe préparatoire** : *Bastian* Emile de Strassen, *Bellevoye* Georges de Metz, *Flammang* J.-B. d'Eich, *Hartmann* Charles de Halle, *Metzdorf* Joseph de Bergem, *Niessel* Albert de Paris et *Schmit* J.-P. de Hollerich.

Les élèves qui ont quitté l'établissement dans le courant de l'année 1878 — 1879 sont :

Gymnase : Cours supérieurs : *Dutreux* Léon de Mersch, *Faber* Jean de Biwer, *Fischer* Auguste de Cessingen, *Kirsch* Jean-Pierre de Wickrange, *Lucroix* Léandre de Remich, *Lumort* Paul de Manternach, *Mersch* Emile de Luxembourg, *Mersch* Paul de Luxembourg, *Reding* Jules de Diekirch, *Rischar* Léon de Strassen, *Rischar* Victor de Grevenmacher, *Vetter* Camille de Luxembourg, *Weydert* Joseph de Holtz et *Tholl* Nicolas de Haller. — **I^{re} classe** : *Fischer* Adolphe de Cessingen et *Wetter* François de Christnach. — **II^e classe** : *Bertrany* Henri de Larochette, *Duvivier* Albert de Diekirch, *De la Fontaine* Alphonse de Luxembourg, *Hostert* Albert de Mondorf, *Kort* J.-B. de Grevenmacher, *Mergen* Louis de Diekirch, *Metzler* Jean de Hostert, *Schmit* Joseph de Diekirch, *Türk* Adolphe de Luxembourg et *Willière* Georges d'Arion. — **III^e classe** : *Biver* Michel de Nospelt, *Friedrich* Jean-Jacques de Luxembourg, *Klein* Michel de Limpertsberg, *Krell* Nicolas de Sandweiler, *Ludovicy* Nicolas de Larochette et *Moseler* Jean-Pierre de Grevenmacher. — **IV^e classe** : *Bastian* Eugène d'Eich, *Kauffmann* Jean-Pierre de Pontpierre, *Kremer* Nicolas de Rodt, *Servais* Nicolas de Wiltz, *Palgen* Joseph de Hollerich et *Pündel* Mathias de Wormeldange. — **V^e classe** : *Augustin* Georges de Diekirch, *Hochweiler* Félix de Clervaux, *Kieffer* J.-B. de Gostingen, *Linster* Théod. de Dalheim, *Schütz* Jean de Larochette, *Thilges* Jean d'Ehlerange, *Weber* Jacques de Huncherange, *Kæner* Michel de Clervaux et *Mayer* André de Luxembourg. — **VI^e classe** : *Basse* François de Remich, *Demuth* Ernest de Wormeldange, *Felten* Pierre de Rollingen, *Houllion* Nicolas de Fischbach, *Schreiner* Nicolas de Bertrange, *Herzig* J.-P. de Luxembourg, *Kieffer* François de Luxembourg, *Koch* Edouard de Rhéims, *Leuschner* Paul de Luxembourg, *Quaring* Aloyse de Bævange, *Schetgen* Jean-Mathias de Bertrange et *Terens* Pierre de Schuttrange. — **Classe préparatoire** : *Klein* Florentin de Rollingergrund, *Schmitz* François-Charles de Wiltz, *Simon* François de Bettingen, *Kuborn* François de Mertert, *Millang* François de Biwisch, *Roller* Nic. de Kœrich, *Suttor* Camille de Capellen et *Wester* Camille de Walsdorf.

Ecole industrielle : Cours supérieurs : *Mankel* Joseph de Grevenmacher, *Rodenbourg* Michel de Luxembourg, *Servais* Georges de Wiltz. — **I^{re} classe** : *Leclerc* Nicolas de Mamer. — **II^e classe** : *Cerf* Alphonse d'Esch-s.-A., *Latssner* Albert de Luxembourg, *Lehuerts* Jean-Pierre de Heffingen et *Meder* Jules de Luxembourg. — **III^e classe** : *Godchaux* Alexis de Schleifmühl, *Jung* David de Haueneberstein, *Le Gallais* Walter de Luxembourg et *Martin* Elie de Lieben. — **IV^e classe** : *Débické* Gustave de Luxembourg, *Guillier* Alexandre de Luxembourg, *Houpert* Jean d'Insming, *Weber* Alfred d'Insming, *Neisae* Jean-Pierre de Nieder-

corn. — V^e classe : *Beljon* Jean de Rammeldange. *Heurion* Charles de St. Charles lez Flévy. *Knebogen* Jean-Bapt. de Luxembourg et *Stoffel* Nicolas de Holzem. — VI^e classe : *André* Charles de Leudelage. — *Bleser* Joseph de Beaufort. *Jaans* Henri d'Eich. *Jungblut* Joseph de Pulfermühl. *Kämpff* Auguste de Luxembourg et *Kahn* Charles de Luxembourg. — Classe préparatoire : *Gigot* Léon de Marbehan. *Hemmen* Pierre de Schiillange et *Weinachter* Max de Luxembourg.

Ont quitté l'établissement à la fin de l'année scolaire 1877 — 1878.

Du gymnase :

17	élèves des cours supérieurs (lettres);
11	» de la 1 ^{re} classe;
7	» de la 2 ^e »
2	» de la 3 ^e »
8	» de la 4 ^e »
10	» de la 5 ^e »
4	» de la 6 ^e »
15	» de la classe préparatoire.

TOTAL : 74

De l'école industrielle :

5	élèves des cours supérieurs (sciences);
5	» de la 2 ^e classe;
7	» de la 3 ^e »
5	» de la 4 ^e »
9	» de la 5 ^e »
11	» de la 6 ^e »
7	» de la classe préparatoire.

TOTAL : 47

Ont quitté dans le courant de l'année scolaire 1878 — 1879 :

Du gymnase :

14	élèves des cours supérieurs (lettres);
2	» de la 1 ^{re} classe;
10	» de la 2 ^e »
6	» de la 3 ^e »
6	» de la 4 ^e »
9	» de la 5 ^e »
12	» de la 6 ^e »
8	» de la classe préparatoire.

TOTAL : 67

De l'école industrielle :

5	élèves des cours supérieurs (sciences);
1	» de la 1 ^{re} classe;
4	» de la 2 ^e »
4	» de la 3 ^e »
5	» de la 4 ^e »
4	» de la 5 ^e »
6	» de la 6 ^e »
3	» de la classe préparatoire.

TOTAL : 30

Donc 141 élèves ont quitté le gymnase et 77 l'école industrielle; ou environ 24 pCt. des élèves du gymnase et 48 pCt. de l'école industrielle.

VI. MINERVAL.

58 élèves du gymnase et 5 élèves de l'école industrielle ont été exemptés du paiement du minerval; en outre 17 élèves du gymnase et un élève de l'école industrielle ont obtenu la demi-exemption.

POINTS CORRESPONDANTS AUX CHIFFRES

qui indiquent les progrès des élèves.

CHIFFRES	VALEUR DES CHIFFRES.	POINTS CORRESPONDANTS.	
1	Distingués	60—55	54—50
2	Grands	54—45	49—40
3	Satisfaisants	44—30	39—27
4	Insuffisants	29—20	26—18
5	Faibles	19—10	17— 9
6	Très-faibles	9— 1	8— 1

BOURSES D'ÉTUDES.

Aux fondations de bourses d'études énumérées au programme de l'année dernière est venue s'ajouter en 1878 la fondation **Théodore Pescatore** autorisée par arrêté royal grand-ducal du 16 novembre 1878.

Par testament olographe du 22 août 1877 M. *Théod. Pescatore*, propriétaire-rentier à Luxembourg, a légué à la ville de Luxembourg une somme de 50,000 francs destinée à la fondation « d'une bourse pour études universitaires, qui sera toujours donnée à un jeune homme de la ville de Luxembourg ayant fait de bonnes études à l'Athénée de la ville de Luxembourg ».

La collation de cette bourse appartient à l'administration de la ville de Luxembourg.

COURS SUPÉRIEURS.

Les élèves qui ont suivi ces cours, ne reçoivent pas de prix (Art. 46 du règlement général).

Ces élèves sont :

A. Section des lettres.

Bertrang Théodore, de Hamm; *Herr* Michel, d'Echternach; *Hostert* Alphonse, de Martelange; *Houdremont* Alfred, de Luxembourg; *Jacques* Victor, d'Eich; *Léonardy* Nicolas, d'Ollingen; *Pletschette* Auguste, de Neunhausen; *Rumé* Michel, de Gostingen; *Schmitz* André, de Bigonville; *Thiry* Eugène, de Heiderscheid, et *de Waha* François, de Mœrsdorf.

B. Section des sciences.

Baldauff François, de Luxembourg; *Biwier* Antoine, de Remich; *Faber* Auguste, de Mellier; *Graf* Ernest, de Luxembourg; *Grechen* Mathias, de Betzdorf; *Knaff* Edmond, de Grevenmacher; *Metzler* Pierre, de Hollerich; *Servais* Georges, de Wiltz, et *Walens* Jean-Pierre, de Garnich.

TABLEAU DES ÉLÈVES

qui reçoivent des PRIX et des ACCESSITS, avec indication des points obtenus dans les diverses branches.

Nombre des points requis pour obtenir un prix : $\frac{4}{5}$. — Nombre des points requis pour obtenir un accessit : $\frac{3}{5}$.

GYMNASÉ.

PRIX ou ACCESSITS.	NOMS ET PRÉNOMS des ÉLÈVES. DOMICILE DES PARENTS.	POINTS OBTENUS DANS LES DIFFÉRENTES BRANCHES.										
		Doctrinae chrétiennae.	Allemand.	Français.	Latin.	Grec.	Mathé- matiques.	Histoire et Géographie.	Histoire naturelle.	Physique.	Chimie.	TOTAL.
1^{re} CLASSE. — 43 élèves.												
	<i>Maximum des points</i>	216	216	216	240	216	216	216	»	»	216	1732
1 ^{er} PRIX.	<i>Hausemer</i> Victor, de Differdange	197	186	178	222	197	192	200	»	»	194	1566
2 ^e —	<i>Jacquemin</i> Charles, d'Echternach	190	169	160	210	184	193	184	»	»	183	1473
3 ^e —	<i>Petry</i> Henri, de Nommern	(97)	(83)	(80)	(94)	(85)	(102)	(98)	»	»	(87)	726 ¹
4 ^e —	<i>Jacquemin</i> Théodore, d'Echternach	183	177	158	199	185	185	181	»	»	182	1450
5 ^e —	<i>Reyler</i> Louis, d'Altewies	189	176	154	203	176	184	199	»	»	153	1434
6 ^e —	<i>Drussel</i> Ernest, de Diekirch	186	181	179	178	159	181	192	»	»	171	1427
7 ^e —	<i>Brandenburger</i> Joseph, de Fingig	198	189	170	200	169	181	190	»	»	126	1423
8 ^e —	<i>Diderich</i> Jean-Théodore, d'Ehlerange	160	180	168	168	181	182	193	»	»	188	1420
9 ^e —	<i>Punnel</i> Jean-Pierre, de Wormeldange.	194	173	165	185	170	173	195	»	»	157	1442
	<i>Keyl</i> Norbert, d'Ehnen	184	170	164	206	182	152	197	»	»	157	1412 ²
1 ^{er} ACCES.	<i>Crochet</i> Joseph, de Petit-Nobressart	175	168	162	201	181	165	184	»	»	159	1396 ³
2 ^e —	<i>d'Huart</i> Emile, de Luxembourg	184	154	159	190	161	180	173	»	»	179	1380
3 ^e —	<i>Melchior</i> Nicolas, de Contern	196	163	155	190	170	158	187	»	»	160	1379
4 ^e —	<i>de Waha</i> Charles, de Berbourg	171	159	149	189	177	162	198	»	»	155	1360
5 ^e —	<i>Werner</i> Henri, d'Oberanven	183	156	156	177	171	173	175	»	»	163	1356
6 ^e —	<i>de Colnet</i> François, de Bertrange	143	155	180	171	153	193	173	»	»	166	1334
7 ^e —	<i>de Waha</i> Jean, de Berbourg	166	152	138	185	164	156	186	»	»	180	1327 ¹

1) 726 × 2 = 1452. — 2) 1058 + 354 = 1412. — 3) 1047 + 349 = 1396. — 4) 1005 + 322 = 1327.

PRIX et ACCESSITS.	NOMS ET PRÉNOMS des ELEVES. DOMICILE DES PARENTS.	POINTS OBTENUS DANS LES DIFFÉRENTES BRANCHES.										
		Doctrines chrétiennes.	Allemand.	Français.	Latin.	Grec.	Mathé- matiques.	Histoire et Géographie.	Histoire naturelle.	Physique.	Chimie.	TOTA L.
H^{me} CLASSE. -- 44 élèves.												
	<i>Maximum des points.</i>	216	216	216	240	216	216	216	»	216	»	1752
1 ^{er} PRIX.	<i>Kirsch Jean-Pierre, de Dippach.</i>	204	195	175	208	185	185	202	»	197	»	1551
2 ^e —	<i>Krack Bernard, de Heiderscheid</i>	204	200	178	204	195	184	203	»	178	»	1546
3 ^e —	<i>Kœtz Mathias, de Junglinster</i>	187	186	158	193	172	175	193	»	179	»	1443
4 ^e —	<i>Fiedler François, de Heflingen</i>	184	163	160	189	189	184	198	»	167	»	1434
5 ^e —	<i>Thinnes Pierre, de Hollenfels</i>	189	164	158	194	174	182	192	»	178	»	1431
6 ^e —	<i>Terrens Jean, de Waldbillig</i>	186	178	163	191	169	181	178	»	173	»	1419
1 ^{er} ACCES.	<i>Binsfeld Philippe, de Wiltz</i>	186	169	161	198	184	155	134	»	148	»	1395
2 ^e —	<i>Scharff Paul, de Diekirch</i>	179	170	164	193	177	173	180	»	156	»	1395
3 ^e —	<i>Hartmann, Victor d'Echternach</i>	185	168	155	187	174	160	168	»	171	»	1368
4 ^e —	<i>Mirgain Mathias, de Differdange</i>	176	161	151	183	141	182	182	»	190	»	1366
5 ^e —	<i>Weber Jean-Baptiste, de Stadtbredimus</i>	180	194	169	184	147	146	170	»	165	»	1355
6 ^e —	<i>Leteltier Maurice, de Luxembourg</i>	186	156	168	181	150	140	190	»	176	»	1347
7 ^e —	<i>Derneden Félix, de Baschleiden</i>	175	167	144	180	165	169	201	»	144	»	1345
8 ^e —	<i>Neu Jean-Pierre, de Reuland</i>	186	163	148	179	169	176	165	»	147	»	1333
9 ^e —	<i>Alzin Philippe, de Rodange</i>	184	172	166	185	164	140	166	»	154	»	1331
	<i>Wurth Joseph, de Luxembourg</i>	162	154	157	185	155	151	189	»	175	»	1328
III^{me} CLASSE. — 52 élèves.												
	<i>Maximum des points</i>	216	216	216	240	216	216	216	»	»	»	1752
1 ^{er} PRIX.	<i>Leclère Prosper, de Luxembourg</i>	193	172	157	204	185	191	202	188	»	»	1489
2 ^e —	<i>Sevenig Nicolas, de Wiltz</i>	184	173	163	200	181	170	193	167	»	»	1431
3 ^e —	<i>Thilges Guillaume, de Wiltz</i>	176	167	169	167	181	182	201	176	»	»	1419
4 ^e —	<i>Donvel Nicolas, de Beringen</i>	192	167	160	192	171	164	185	181	»	»	1412
1 ^{er} ACCES.	<i>Weyrich Nicolas, de Canach</i>	171	171	157	178	171	186	179	184	»	»	1397
2 ^e —	<i>Muller François, de Hollerich</i>	185	178	153	167	183	176	170	177	»	»	1389
3 ^e —	<i>Gérard Alphonse, de Redange</i>	170	169	163	171	189	163	198	163	»	»	1388
4 ^e —	<i>Schrœder Joseph, de Redange</i>	171	173	161	182	186	156	177	173	»	»	1379
5 ^e —	<i>Bidinger Pierre, de Redange</i>	91	82	82	88	78	85	96	84	»	»	686 ¹
6 ^e —	<i>Meintz J.-P.-Alphonse, d'Ehlerange</i>	174	158	158	181	167	170	177	169	»	»	1354
7 ^e —	<i>Berg Victor, d'Echternach</i>	173	164	136	197	182	142	171	179	»	»	1344
8 ^e —	<i>Mille Nestor, de Rippweiler</i>	179	155	151	170	164	186	174	164	»	»	1343
9 ^e —	<i>Tockert Nicolas, de Dommeldange</i>	181	155	144	178	171	165	167	178	»	»	1337
10 ^e —	<i>Kayser Ernest, de Remich</i>	169	155	135	169	174	159	194	169	»	»	1324

1) 686 × 2 = 1372.

PRIX et ACCESSITS.	NOMS ET PRÉNOMS des ELEVES. DOMICILE DES PARENTS.	POINTS OBTENUS DANS LES DIFFÉRENTES BRANCHES.										TOTAL.
		Doctrina chrétienne.	Allemand.	Français.	Latin.	Grec.	Mathé- matiques.	Histoire et Géographie.	Histoire naturelle.	Physique.	Chimie.	
IV^{me} CLASSE. SECTION A. — 27 élèves.												
	<i>Maximum des points</i>	216	216	216	240	216	216	216	216	»	»	1752
1 ^{er} PRIX.	<i>Dasburg Victor, de Larochette</i>	147	139	135	155	133	149	149	146	»	»	1163 ¹
2 ^e —	<i>Henry Jules, de Norroy-le-Sec</i>	198	175	180	200	169	190	196	190	»	»	1498
3 ^e —	<i>Stronck Frédéric, de Greiveldange.</i>	193	155	155	193	181	203	168	180	»	»	1428
4 ^e —	<i>Wurth André, de Luxembourg</i>	195	174	159	187	165	169	188	167	»	»	1401
1 ^{er} ACCES.	<i>Gredt Auguste, de Luxembourg.</i>	191	184	146	187	151	149	179	184	»	»	1371
2 ^e —	<i>Lang Michel, de Tuntange</i>	194	160	143	175	163	202	159	178	»	»	1371
3 ^e —	<i>d'Huart Jean-Baptiste, de Luxembourg</i>	190	150	134	192	177	161	190	158	»	»	1352
4 ^e —	<i>Schrobillgen Jean, d'Esch-sur-l'Alzette</i>	179	160	149	187	160	146	177	180	»	»	1338
	<i>Kayser Camille, de Luxembourg</i>	168	167	158	189	154	134	197	171	»	»	1338
	<i>Peter Jean, de Canach</i>	180	155	139	174	173	164	165	167	»	»	1314
1) 1165 + 388 = 1551.												
IV^{me} CLASSE. SECTION B. — 32 élèves.												
	<i>Maximum des points</i>	216	216	216	240	216	216	216	216	»	»	1752
1 ^{er} PRIX.	<i>Palgen Nicolas, de Walferdange</i>	196	182	167	214	179	198	203	184	»	»	1523
2 ^e —	<i>Thill Jean-Pierre, d'Altewies</i>	144	128	125	142	137	150	136	135	»	»	1097 ¹
3 ^e —	<i>Hames Léopold, de Beckerich</i>	194	171	146	195	169	192	184	193	»	»	1444
4 ^e —	<i>Derneden Félix, de Doncols</i>	143	127	98	133	113	142	150	145	»	»	1051 ²
1 ^{er} ACCES.	<i>Kintzelé Joseph, d'Esch-sur-l'Alzette</i>	195	166	138	184	168	194	175	175	»	»	1395
2 ^e —	<i>Hilbert Ferdinand, de Godbrange</i>	190	167	132	190	155	170	158	182	»	»	1344
3 ^e —	<i>Meyers Jacques, de Bigonville</i>	187	174	147	180	140	146	168	177	»	»	1319
4 ^e —	<i>Schmit Antoine, de Mersch</i>	141	124	99	148	112	109	134	121	»	»	988 ³
1) 1097 + 366 = 1463. — 2) 1051 + 350 = 1401. — 3) 988 + 329 = 1317.												
V^{me} CLASSE. SECTION A. — 38 élèves.												
	<i>Maximum des points</i>	216	216	216	240	216	216	216	»	»	»	1536
1 ^{er} PRIX.	<i>Adehm Jean, de Junglinster</i>	195	170	173	220	193	193	194	»	»	»	1338
2 ^e —	<i>Bertemes Jean, d'Urspelt</i>	186	169	150	201	193	193	177	»	»	»	1269
3 ^e —	<i>Rousseau Daniel, d'Esch-sur-l'Alzette.</i>	176	168	170	201	186	164	184	»	»	»	1249
4 ^e —	<i>Wilmes Nicolas, de Rodange.</i>	200	170	162	204	176	146	186	»	»	»	1244
5 ^e —	<i>Larue Ferdinand, de Luxembourg.</i>	175	155	153	193	198	180	183	»	»	»	1237
6 ^e —	<i>Kieffer Louis, de Livange.</i>	180	168	140	199	190	186	170	»	»	»	1233
1 ^{er} ACCES.	<i>Rasquin Jean-Pierre, de Bonnevoie</i>	182	160	137	200	195	169	176	»	»	»	1219
2 ^e —	<i>Stronck Auguste, de Luxembourg</i>	168	170	157	188	165	169	185	»	»	»	1202
3 ^e —	<i>Fery Paul, de Longwy.</i>	134	162	165	199	164	187	182	»	»	»	1193
4 ^e —	<i>Mahr Jean, d'Eich</i>	178	162	132	197	185	157	173	»	»	»	1184
5 ^e —	<i>Dondinger Henri, de Mamer</i>	184	152	157	176	159	162	171	»	»	»	1161
6 ^e —	<i>Salentiny André, de Luxembourg</i>	163	159	153	188	170	160	161	»	»	»	1154

PRIX et ACCESSITS.	NOMS ET PRÉNOMS des ÉLÈVES. DOMICILE DES PARENTS.	POINTS OBTENUS DANS LES DIFFÉRENTES BRANCHES.									TOTAL.	
		Doctrines chrétienne.	Allemand.	Français.	Latin.	Grec.	Mathé- matiques.	Histoire et Géographie.	Histoire naturelle.	Physique.		Chimie.
V^{me} CLASSE. SECTION B. — 42 élèves.												
	<i>Maximum des points</i>	216	216	216	240	216	216	216	»	»	»	1536
1 ^{er} PRIX.	<i>Thilges</i> Victor, de Luxembourg	193	188	183	200	187	185	200	»	»	»	1336
2 ^e —	<i>Wolff</i> Eugène, de Bonnevoie	195	177	172	207	191	159	201	»	»	»	1302
3 ^e —	<i>Paulus</i> Jean-Pierre, d'Esch-sur-l'Alzette	192	183	174	197	181	168	182	»	»	»	1277
4 ^e —	<i>Wagner</i> Jean-Pierre, de Berchem	179	160	150	196	178	188	183	»	»	»	1234
5 ^e —	<i>Schuler</i> Aloyse, de Clervaux	186	154	166	179	170	196	178	»	»	»	1229
1 ^{er} ACCES.	<i>Zieser</i> Nicolas, de Schrondweiler	182	164	160	184	157	185	185	»	»	»	1217
2 ^e —	<i>Kayser</i> Simon, d'Esch-sur-l'Alzette	165	137	161	199	192	160	174	»	»	»	1188
3 ^e —	<i>Ries</i> Nicolas, d'Esch-sur-l'Alzette	175	165	171	186	169	141	180	»	»	»	1187
4 ^e —	<i>Stemper</i> Pierre, de Septfontaines	180	157	130	190	181	156	176	»	»	»	1170
5 ^e —	<i>Faber</i> Henri, de Nommern	188	200	150	169	144	142	174	»	»	»	1164
6 ^e —	<i>Nilles</i> Jean, de Schifflange	186	152	173	156	145	171	180	»	»	»	1163
7 ^e —	<i>Mayrisch</i> Emile, d'Eich	164	151	169	165	147	179	183	»	»	»	1158

PRIX et ACCESSITS.	NOMS ET PRÉNOMS des ÉLÈVES. DOMICILE DES PARENTS.	POINTS OBTENUS DANS LES DIFFÉRENTES BRANCHES.						TOTAL.
		Doctrines chrétienne.	Allemand.	Français.	Latin.	Arithmé- tique.	Géographie.	
VI^e CLASSE. SECTION A. — 51 élèves.								
	<i>Maximum des points</i>	216	216	216	240	216	216	1320
1 ^{er} PRIX.	<i>Linden</i> Joseph, de Mersch	201	175	170	210	188	180	1124
2 ^e —	<i>Leclère</i> Ernest, de Luxembourg	181	179	179	199	161	178	1077
3 ^e —	<i>Schammo</i> Alphonse, de Remich	196	170	161	175	182	176	1060
4 ^e —	<i>Knepper</i> Albert, de Kehlen	197	162	156	193	160	188	1056
1 ^{er} ACCES.	<i>Nommesch</i> Pierre, de Greiweidange	191	145	154	201	187	159	1037
2 ^e —	<i>Thoess</i> Joseph, de Mersch	186	161	171	195	142	179	1034
3 ^e —	<i>Kauth</i> Adolphe, de Rambrouch	174	148	191	160	152	178	1003
4 ^e —	<i>Bock</i> Jean-Pierre, d'Esch-sur-l'Alzette	189	169	156	175	165	141	995
5 ^e —	<i>Wester</i> Jacques, de Fennange	178	151	160	186	167	151	993
6 ^e —	<i>Conter</i> Jean, de Leudelange	190	171	139	160	160	166	990
VI^e CLASSE. SECTION B. — 50 élèves.								
	<i>Maximum des points</i>	216	216	216	240	216	216	1320
1 ^{er} PRIX.	<i>Kolbach</i> Nicolas, d'Esch-sur-l'Alzette	197	188	191	215	196	189	1176
2 ^e —	<i>Frieden</i> Nicolas, d'Ehnen	198	175	183	209	176	190	1131
3 ^e —	<i>Manternach</i> François, de Larochette	201	187	183	200	186	171	1128
4 ^e —	<i>Kayser</i> Edouard, de Wiltz	188	185	184	218	175	174	1124
5 ^e —	<i>Steffes</i> Pierre, de Betzdorf	187	169	172	205	196	179	1108
6 ^e —	<i>Hilbert</i> Pierre, de Godbrange	191	163	181	204	167	178	1084
7 ^e —	<i>Ensch</i> Jean-Pierre, de Pissingen	140	113	131	152	133	134	803 ¹
8 ^e —	<i>Bertemes</i> Emile, de Clervaux	196	157	161	175	183	186	1058

PRIX et ACCESSITS.	NOMS ET PRÉNOMS des ÉLÈVES. DOMICILE DES PARENTS.	POINTS OBTENUS DANS LES DIFFÉRENTES BRANCHES.						TOTAL.
		Doctrines chrétiennes.	Allemand.	Français.	Latin.	Arithmé- tique.	Géographie.	
1 ^{er} ACCES.	Heuertz Jean-Pierre, de Weiter-la-Tour.	191	159	165	180	184	169	1048
2 ^e —	Hastert Pierre, de Roodt.	182	155	158	195	188	157	1035
3 ^e —	Bock Pierre, de Luxembourg	190	165	176	180	156	163	1030
4 ^e —	Astgen Jean-Pierre, de Kehlen.	194	165	140	151	188	178	1016
5 ^e —	Berrens Albert, de Remich	162	164	178	169	178	161	1012
6 ^e —	Kohl Jean-Pierre, d'Elnen	183	151	165	172	184	155	1010
7 ^e —	Muller Jean-Pierre, de Weiswampach	187	160	157	168	171	155	998
CLASSE PRÉPARATOIRE. SECTION A. — 63 élèves.								
	<i>Maximum des points</i>	240	240	240	240	240	240	1440
1 ^{er} PRIX.	Lenerts Jean-Pierre, de Leudelange	168	157	167	170	162	180	1004 ¹
2 ^e —	Muller Mathias, de Roodt	218	215	213	226	215	229	1316
3 ^e —	Lippert Jean-Pierre, de Bertrange.	209	214	231	226	216	215	1311
4 ^e —	Kolb Antoine, de Differdange	225	198	210	228	213	215	1289
5 ^e —	Olinger Mathias, de Munsbach	211	204	177	214	219	218	1243
6 ^e —	Hilger Robert, de Larochette	202	193	186	214	208	229	1232
7 ^e —	Gredt Paul, de Luxembourg	192	198	188	197	195	215	1185
8 ^e —	Heuertz Ernest, de Luxembourg	191	188	191	181	198	223	1182
9 ^e —	Fuerst Frédéric, de Simmern	214	182	143	206	194	222	1161
1 ^{er} ACCES.	Klein Edmond, de Wiltz.	197	193	173	210	188	184	1151
2 ^e —	Gredt Félix, de Luxembourg	181	189	202	215	156	189	1132
3 ^e —	Waltzing Paul, de Luxembourg	191	196	178	210	150	207	1132
4 ^e —	Schumann Ferdinand, de Hellingen	180	167	163	199	198	210	1119
5 ^e —	Ries Olivier, de Schifflange	196	195	163	201	183	173	1111
6 ^e —	Schaack Charles, de Luxembourg	90	96	95	90	78	105	554 ²
7 ^e —	Weinandy Gustave, de Nertzange.	147	134	125	117	146	158	827 ³
8 ^e —	Reuter, Joseph, de Müllendorf.	185	202	172	203	160	180	1102
1) 1004 + 554 = 1558. — 2) 554 + 554 = 1108. — 3) 827 + 276 = 1103.								
CLASSE PRÉPARATOIRE. SECTION B. — 52 élèves.								
	<i>Maximum des points</i>	240	240	240	240	240	240	1440
1 ^{er} PRIX.	Godchaux Eugène, de Pulvermühl.	(214)	215	227	208	206	207	1277
2 ^e —	Mandy Jean-Baptiste, de Clemency	229	204	189	210	201	231	1264
3 ^e —	Wilhelm Jules, de Luxembourg	194	214	209	212	195	225	1249
4 ^e —	Stoltz Pierre, de Nospelt.	222	193	205	217	195	190	1222
5 ^e —	Schwind Jean, de Septfontaines	227	179	175	216	188	227	1212
6 ^e —	Georges Justin-Nicolas, d'Olingen	217	186	192	170	200	225	1190
7 ^e —	van Werveke Auguste, de Luxembourg	186	196	193	173	201	232	1183
8 ^e —	Schock Jean-Pierre, de Grevenmacher	194	188	214	210	176	198	1180
1 ^{er} ACCES.	Kahn Edgar, de Luxembourg	(191)	186	181	152	205	230	1145
2 ^e —	Bram François, de Luxembourg	194	195	195	184	172	185	1125
3 ^e —	Merckels Nicolas, de Hollerich	181	169	196	165	186	212	1108
4 ^e —	Weckbecker Camille, de Luxembourg	163	174	186	157	209	210	1099

ÉCOLE INDUSTRIELLE.

II^e CLASSE. — 4 élèves.

de Colnet Jules, de Bertrange : 1^{er} PRIX en géométrie analytique (210), en géométrie descriptive (209); 2^e PRIX en levée des plans (198); 1^{er} ACCESSIT en algèbre supérieure (191) et en langue française (184); 2^e ACCESSIT en chimie générale (182).

Klein Albert, de Limpertsberg : 1^{er} PRIX en langue anglaise (217), en langue française (211), en cosmographie (197); 1^{er} ACCESSIT en levée des plans (190), en chimie générale (184), et en géométrie descriptive (182).

Lanique Paul, de Metz : 2^e PRIX en langue française (200); 3^e PRIX en géométrie analytique (193), et en levée des plans (193); ACCESSIT en cosmographie (190).

Schumacher Nicolas, de Larochette : 1^{er} PRIX en levée des plans (208), et en langue allemande (194); 2^e PRIX en géométrie analytique (205), et en géométrie descriptive (199).

PRIX ACCESSITS.	NOMS ET PRÉNOMS des ÉLÈVES. DOMICILE DES PARENTS.	POINTS OBTENUS DANS LES DIFFÉRENTES BRANCHES.												
		Doctrinae chrétienne.	Allemand.	Français.	Anglais.	Histoire et Géographie.	Algèbre.	Géométrie.	Trigono- mètre.	Physique.	Chimie.	Économie politique.	Dessin.	TOTAL.
III ^e CLASSE INDUSTRIELLE. — 11 élèves.														
	<i>Maximum des points</i>	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	2880
1 ^{er} PRIX.	<i>Caspar Nicolas, d'Ettelbruck</i>	218	199	184	151	210	226	224	212	187	190	216	222	2439
2 ^e —	<i>Collinet Adolphe, de Strassen</i>	215	181	203	184	209	200	196	207	177	186	216	187	2361
1 ^{er} ACCES.	<i>Roller Jean, de Holzem</i>	179	167	178	184	187	208	212	203	198	191	204	178	2289
2 ^e —	<i>Botzem Michel, de Grevenmacher</i>	159	174	181	173	193	192	188	198	160	152	186	229	2182

PRIX ACCESSITS.	NOMS ET PRÉNOMS des ÉLÈVES. DOMICILE DES PARENTS.	POINTS OBTENUS DANS LES DIFFÉRENTES BRANCHES.												
		Doctrinae chrétienne.	Allemand.	Français.	Anglais.	Histoire et Géographie.	Algèbre.	Géométrie.	Botanique.	Dessin.	Tenne des livres.	TOTAL.		
IV ^e CLASSE INDUSTRIELLE. — 17 élèves.														
	<i>Maximum des points</i>	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	2400
PRIX.	<i>Caspar Jules, d'Ettelbruck</i>	216	191	174	188	210	205	195	196	172	212	212	1959	
1 ^{er} ACCES.	<i>Fendt Clément, d'Angevillers</i>	205	146	188	136	181	181	195	190	219	203	184	1844	
2 ^e —	<i>Faber Joseph, de Mellier</i>	208	128	195	144	200	170	178	191	226	184	1824		
3 ^e —	<i>Ewert Léon, de Hollerich</i>	183	185	189	162	192	166	159	188	215	161	1800		
V ^e CLASSE INDUSTRIELLE. — 24 élèves.														
	<i>Maximum des points</i>	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	2400
PRIX.	<i>Muller Théodore, de Hollerich</i>	208	188	197	176	187	192	187	209	181	215	215	1920	

PRIX et ACCESSITS.	NOMS ET PRÉNOMS des ÉLÈVES. DOMICILE DES PARENTS.	POINTS OBTENUS DANS LES DIFFÉRENTES BRANCHES.								
		Doctrinae chrétienne.	Allemand.	Français.	Anglais.	Arith- métique.	Histoire et Géographie.	Tenue des livres.	Dessin.	TOTAL.
VI^e CLASSE INDUSTRIELLE. — 31 élèves.										
	<i>Maximum des points</i>	240	240	240	240	240	240	240	240	1920
1 ^{er} PRIX.	<i>Kolbach Antoine, de Rollingergrund</i>	214	198	178	204	207	207	210	199	1617
2 ^e —	<i>Kirch Nicolas, de Stadtbredimus</i>	176	193	178	190	215	198	188	202	1540
ACCESS.	<i>Christen Melchior, de Bertrange</i>	183	161	150	176	197	193	186	195	1441

PRIX et ACCESSITS.	NOMS ET PRÉNOMS des ÉLÈVES. DOMICILE DES PARENTS.	POINTS OBTENUS DANS LES DIFFÉRENTES BRANCHES.								
		Doctrinae chrétienne.	Allemand.	Français.	Anglais.	Arith- métique.	Géographie.	Calligraphie.	Dessin.	TOTAL.
CLASSE PRÉPARATOIRE. — 33 élèves.										
	<i>Maximum des points</i>	240	240	240	240	240	240	240	240	1920
PRIX.	<i>Rouff Pierre, de Rollingergrund</i>	197	195	190	186	192	193	173	220	1546
1 ^{er} ACCES.	<i>Ensch Auguste, de Clervaux.</i>	184	203	203	200	196	206	153	183	1528
2 ^e —	<i>Colbert Frédéric, d'Eich</i>	172	192	183	206	148	198	176	217	1492
3 ^e —	<i>Urbany Antoine, de Luxembourg</i>	161	187	188	198	160	185	197	215	1491
4 ^e —	<i>Gaillot Louis, de Sainte-Barbe</i>	139	138	159	57	161	146	156	142	1098
5 ^e —	<i>Flesch Emile, de Luxembourg</i>	156	175	184	169	187	196	173	221	1461
6 ^e —	<i>Loose Auguste, de Luxembourg</i>	169	190	172	200	165	202	166	190	1454
7 ^e —	<i>Bonn Robert, de Luxembourg</i>	179	190	187	183	138	192	187	184	1440

En 1098 + 366 = 1464.

COURS DE DESSIN.

DIVISION SUPÉRIEURE (cours facultatif).

I^{re} SECTION. — 18 élèves.

- 1^{er} PRIX : *Würth Joseph, de Luxembourg.*
 2^e — *Letellier Maurice, de Luxembourg.*
 ACCESSIT : *Berg Victor, d'Echternach.*

II^e SECTION. — 25 élèves.

- 1^{er} PRIX : *Wirion Auguste, de Luxembourg.*
 2^e — *Ruppert Eugène, de Luxembourg.*
 3^e — *Risch Nicolas, de Mertzig, et Kayser Camille, de Luxembourg.*
 1^{er} ACCESSIT : *Etienne Emile, d'Esch-sur-l'Alzette.*
 2^e — *Thilges Victor, de Luxembourg.*
 3^e — *Wilmes Nicolas, de Rodange.*

DIVISION INFÉRIEURE (cours obligatoire).

VI^e CLASSE DU GYMNASE.

- 1^{er} PRIX : *Traus* Georges, de Luxembourg, et *Knepper* Albert, de Kehlen.
2^e — *Leclère* Erneste, de Luxembourg.
1^{er} ACCESSIT : *Rehlinger* Nicolas, de Dondelange, et *Muller* Jean, de Meispelt.
2^e — *Delahaye* Jacques, de Luxembourg, et *Duren* Camille, de Luxembourg.
3^e — *Walens* Joseph, de Garnich.

CLASSE PRÉPARATOIRE GYMNASIALE.

- 1^{er} PRIX : *van Werveke* Auguste, de Luxembourg.
2^e — *Thyes* André, de Luxembourg.
1^{er} ACCESSIT : *Kugener* Jean-Baptiste, de Kirchberg.
2^e — *Biermann* Georges, de Beaufort, et *Lacaff* Nicolas, de Bonnevoie.

SOLFÈGE.

- 1^{er} PRIX : *van Werveke* Auguste, de Luxembourg.
2^e — *Weber* Edgar, de Luxembourg.
ACCESSITS : *Muller* Mathias, de Roodt, et *Bram* François, de Luxembourg.

COURS DE GYMNASTIQUE.

I^{re} DIVISION.

(VI^e classe du Gymnase et de l'École industrielle.)

- 1^{er} PRIX : *Steichen* Edouard, et *Steichen* Eugène, de Mondercange.
2^e — *Muller* Jean-Pierre, de Hollerich.
ACCESSITS : *Buchholtz* Henri, de Hollerich ; *Baldauff* Gustave, de Remich, et *Leven* Eugène, de Schweich.

II^e DIVISION.

(Classe préparatoire du Gymnase et de l'École industrielle.)

- PRIX : *Ruppert* Adolphe, de Luxembourg ; *Gredt* Félix, de Luxembourg, et *Beffort* Emile, de Luxembourg.
ACCESSITS : *Jungblut* Michel, de Pulvermühl, *Clasen* Joseph, de Luxembourg, et *Klein* Nicolas, de Roodt.
-

Schluß des Schuljahres.

Am 9. August wird in der Domkirche, um 10 Uhr des Morgens, eine feierliche Danktagungsmesse mit *Te Deum* gesungen werden.

Aufnahme der Schüler.

Schüler, welche die Aufnahme ins Athenäum nachsuchen, haben sich Montag den 6. Oktober, Vormittags zwischen 8 und 12, oder Nachmittags zwischen 2 und 5 Uhr, im Athenäum, beim Direktor der Anstalt anzumelden, und müssen mit ihrem Geburtscheine, sowie mit einem von ihren früheren Lehrern ausgestellten Zeugniß über Fähigkeit und sittliches Betragen versehen sein.

Um aufgenommen zu werden, muß der Schüler 12 Jahre alt sein und diejenigen Kenntnisse besitzen, welche erfordert sind, um die Kurse der Klasse, in welche er eintreten will, mit Erfolg zu besuchen.

Im Falle von außergewöhnlichen, durch die Aufnahmeprüfung erwiesenen Fähigkeiten kann die Aufnahme von Schülern gestattet werden, welche noch nicht volle 12 Jahre alt sind.

Die Aufnahme-Prüfung der Schüler wird Dienstag, Mittwoch und Donnerstag, den 7., 8. und 9. Oktober, jedesmal um 8 Uhr Morgens und 2 Uhr Nachmittags, vor den Professoren der Klasse, in welche sie eintreten sollen, stattfinden.

Am Freitag, den 10. Oktober, um 8 Uhr, werden die Schüler der Anstalt der Heiliggeist-Messe in der Domkirche beiwohnen.

Gleich nach der Messe findet die Prüfung derjenigen Schüler statt, deren Aufnahme in eine höhere Klasse durch ein Examen über einen oder mehrere Unterrichtszweige bedingt ist.

An demselben Tage müssen alle Schüler das Minerval für das erste Halbjahr an den mit der Einziehung desselben beauftragten Professor entrichten.

Die Lehrerkonferenz kann den Schülern, welche sich in den durch das allgemeine Reglement vorgesehenen Fällen befinden, die Befreiung vom Minerval bewilligen.

Geuche um Befreiung vom Minerval müssen von einem Auszuge aus der Steuerrolle oder von einem

Clôture de l'année scolaire.

Le 9 août, à 10 heures du matin, une messe solennelle suivie d'un *Te Deum* en actions de grâces sera chantée à la cathédrale.

Admission des élèves.

Les élèves qui désirent être admis à l'Athénée, devront se présenter le *lundi*, 6 octobre prochain, entre 8 heures et midi, ou entre 2 et 5 heures de relevée, au bureau du directeur de l'Athénée, et être munis d'un extrait de leur acte de naissance, ainsi que de certificats de capacité et de bonne conduite, délivrés par leur instituteur ou professeur précédent.

Pour être admis, l'élève doit être âgé de douze ans, et avoir les connaissances nécessaires pour pouvoir suivre avec succès les cours de la classe dans laquelle il désire entrer.

En cas de capacités extraordinaires, constatées par l'examen d'admission, l'admission d'élèves ayant moins de douze ans accomplis peut être autorisée.

L'examen d'admission aura lieu les *mardi*, *mercredi* et *jeudi*, 7, 8 et 9 octobre, chaque fois à 8 heures du matin et à 2 heures de relevée, devant les professeurs des classes respectives dans lesquelles les élèves veulent entrer.

Le *vendredi*, 10 octobre, à 8 heures, les élèves assisteront à la messe du St.-Esprit, qui sera chantée à la cathédrale.

Immédiatement après la messe aura lieu l'examen des élèves dont l'avancement est subordonné à un examen sur une ou plusieurs branches d'enseignement.

Le même jour, tous les élèves devront acquitter le minerval du premier semestre entre les mains du professeur-gérant.

La conférence des professeurs peut accorder l'exemption du paiement du minerval aux élèves qui se trouvent dans les conditions exigées à cet effet par le règlement général.

Les demandes en exemption du paiement du minerval doivent être accompagnées d'un extrait

anderen von der Lehrerkonferenz für nöthig erachteten Zeugnisse begleitet sein.

Die Befreiung vom Minerval wird nur für die Dauer eines Jahres bewilligt. Wenn am Schlusse des Jahres der vom Minerval befreite Schüler nicht wenigstens ein Accessit erhalten hat, so wird ihm die Befreiung im folgenden Schuljahr entzogen.

Samstag, den 11. Oktober, um 8 Uhr Morgens, werden sämtliche Kurse beginnen.

Gegenstände

der Aufnahmeprüfung in die Vorbereitungsklasse.

Religionslehre. — Kenntniß des Wortlautes des mittleren Diözesan-Katechismus, sowie der Hauptthatfachen der biblischen Geschichte des alten und neuen Testaments.

Deutsche Sprache. — Wichtiges und geläufiges Lesen. — Verständniß eines leichteren prosaischen und poetischen Lesestoffes. — Kenntniß der Wortarten und deren Abwandlung durch Deklination, Komparation und Konjugation. — Schriftliche Wiedergabe einer vorgelesenen leichteren Erzählung.

Französische Sprache. — Lesen eines leichten Stückes mit richtiger Aussprache. — Vollständige Kenntniß der Elemente der Lexikologie mit Einschluß der gebräuchlicheren unregelmäßigen Verben. — Uebersetzen eines leichten Stoffes aus dem Deutschen ins Französische und aus dem Französischen ins Deutsche. — Wiedergabe eines leichten Diktates.

Rechnen. — Rechnen mit ganzen Zahlen, gewöhnlichen und Dezimalbrüchen; metrisches System.

des rôles des contributions ou de tout autre certificat que la conférence trouve nécessaire de faire produire.

Les exemptions ne sont accordées que pour un an. Si, à la fin de l'année, l'élève exempté ne figure pas au moins parmi les accessits de sa classe, il ne jouira plus de l'exemption pendant l'année scolaire subséquente.

Le samedi, 11 octobre, à 8 heures du matin, tous les cours entreront en activité.

MATIÈRES

de l'examen d'admission en préparatoire.

Doctrine chrétienne. — Connaissance du catéchisme diocésain moyen et des principaux faits de l'histoire sainte de l'ancien et du nouveau testament.

Langue allemande. — Lecture correcte et courante. — Intelligence d'un morceau facile en prose et en vers. — Connaissance des parties du discours: déclinaison, comparaison, conjugaison. — Reproduction par écrit d'une narration facile.

Langue française. — Lecture correcte d'un morceau facile. — Connaissance complète de la lexicologie élémentaire, y compris les verbes irréguliers les plus usités. — Traduction de phrases faciles de l'allemand en français et du français en allemand. — Dictée facile.

Arithmétique. — Calcul des nombres entiers, des fractions ordinaires et des fractions décimales; système métrique.

